



Originali naudojimo instrukcija

Pakabinamosios kompaktinės diskinės akėčios

Catros^{XL} 3003

Catros^{XL} 3503

Catros^{XL} 4003



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Čia įrašykite mašinos identifikavimo duomenis. Šiuos duomenis rasite duomenų lentelėje.



TURINYS

1	Apie šią naudojimo instrukciją	1	4.6	Specifikacijų lentelė ant mašinos	27
1.1	Autorių teisės	1	4.7	Dėklas	27
1.2	Panaudotos iliustracijos	1	4.8	Papildomų prikabinamų įtaisų reguliavimo svirtis	28
1.2.1	Įspėjamieji nurodymai ir signaliniai žodžiai	1	4.9	Primontuojama sėjamoji „GreenDrill“	28
1.2.2	Kiti nurodymai	2			
1.2.3	Veiksmų nurodymai	2			
1.2.4	Sąrašai	4	5	Techniniai duomenys	30
1.2.5	Pozicijų numeriai paveikslėliuose	4	5.1	Matmenys	30
1.2.6	Krypties duomenys	4	5.2	Žemės įdirbimo įrankiai	30
1.3	Kartu galiojantys dokumentai	4	5.3	Leidžiamos konstrukcinės kategorijos	31
1.4	Skaitmeninė naudojimo instrukcija	4	5.4	Važiavimo greitis	31
1.5	Mums rūpi jūsų nuomonė	4	5.5	Traktoriaus charakteristikos	31
			5.6	Triukšmingumas	31
			5.7	Užvažiuojamas šlaitas	32
2	Sauga ir atsakomybė	5			
2.1	Pagrindiniai saugos nurodymai	5	6	Mašinos paruošimas	33
2.1.1	Naudojimo instrukcijos reikšmė	5	6.1	Reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas	33
2.1.2	Saugus darbo organizavimas	5	6.2	Mašinos prijungimas	36
2.1.3	Pavojų žinojimas ir išvengimas	10	6.2.1	Apatinių trauklių rutulio fiksavimo profilių pritvirtinimas	36
2.1.4	Saugus darbas ir saugus elgesys su mašina	12	6.2.2	Privažiavimas traktoriumi prie mašinos	36
2.1.5	Saugus remontas ir keitimas	14	6.2.3	Hidraulinių žarnų prijungimas	36
2.2	Įprastiniai saugos darbai	17	6.2.4	Įtampų prijungimas	38
			6.2.5	Tritaškio pakabinimo rėmo prijungimas	38
3	Naudojimas pagal paskirtį	19	6.2.6	Horizontalus mašinos išlygiavimas	38
			6.3	Mašinos paruošimas naudojimui	39
4	Gaminio aprašymas	20	6.3.1	Šoninių diskų paruošimas naudojimui	39
4.1	Mašinos apžvalga	20	6.3.2	Darbinio gylio nustatymas	40
4.2	Speciali įranga	21	6.3.3	Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas	45
4.3	Mašinos funkcija	21	6.3.4	Balastų montavimas	50
4.4	Įspėjamieji ženklai	22	6.3.5	Brauktuvų priderinimas prie volo	51
4.4.1	Įspėjamųjų ženklų padėtys	22	6.3.6	Eismo apsaugos juostų nuėmimas	52
4.4.2	Įspėjamųjų ženklų sandara	23			
4.4.3	Įspėjamųjų ženklų aprašymas	23			
4.5	Galinis apšvietimas ir ženklinimas	27			

6.3.7	„GreenDrill“ pildymas	52
6.4	Mašinos paruošimas važiavimui keliais	53
6.4.1	Šoninių diskų paruošimas važiavimui keliais	53
6.4.2	Eismo apsaugos juostų pritvirtinimas	53
6.4.3	Akėčių nustatymas į transportavimo padėtį	54

7 Mašinos naudojimas 57

7.1	Mašinos naudojimas	57
7.2	Peilinio volo įstatymas	57
7.3	Apsisukimas apsisukimo zonoje	57

8 Mašinos sustabdymas 58

8.1	Tritaškio pakabinimo rėmo atjungimas	58
8.2	Pavažiavimas traktoriumi nuo mašinos	58
8.3	Įtampos tiekimo atjungimas	59
8.4	Hidraulinių žarnų atjungimas	59

9 Mašinos remontas 61

9.1	Mašinos techninė priežiūra	61
9.1.1	Techninės priežiūros planas	61
9.1.2	Diskų keitimas	62
9.1.3	Diskų eilių išlygiavimas tarpusavyje	62
9.1.4	Diskų laikiklių jungties tikrinimas	63
9.1.5	Volų tikrinimas	64
9.1.6	Apatinių trauklių ir viršutinės trauklės kaiščių tikrinimas	64
9.1.7	Hidraulinių žarnų tikrinimas	65
9.2	Mašinos valymas	66
9.3	Mašinos sandėliavimas	66

10 Mašinos pakrovimas 67

10.1	Mašinos pakrovimas kranu	67
10.2	Mašinos tvirtinimas	68

11 Mašinos šalinimas 69

12 Priedas 70

12.1	Varžtų priveržimo momentai	70
12.2	Kartu galiojantys dokumentai	71

13 Sąrašai 72

13.1	Aiškinamasis žodynas	72
13.2	Rodyklė	73

Apie šią naudojimo instrukciją

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autorių teisės

CMS-T-00012308-A.1

Spausdinti, versti ir dauginti bet kokia forma, taip pat dalimis, leidžiama tik turint „AMAZONEN-WERKE“ leidimą raštu.

1.2 Panaudotos iliustracijos

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Įspėjamieji nurodymai ir signaliniai žodžiai

CMS-T-00002415-A.1

Įspėjamieji nurodymai yra pažymėti vertikaliais stulpeliais su trikampių saugos simboliu ir signaliniu žodžiu. Signaliniai žodžiai „PAVOJINGA“, „ĮSPĖJIMAS“ arba „ATSARGIAI“ apibūdina gresiančio pavojaus laipsnį ir turi tokias reikšmes:



PAVOJUS

- ▶ Žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė sunkiausių kūno sužalojimų, pvz., kūno dalių praradimo arba mirties rizika.



ĮSPĖJIMAS

- ▶ Žymi galimą grėsmę, dėl kurios kyla vidutinė sunkiausių kūno sužalojimų arba mirties rizika.



ATSARGIAI

- ▶ Žymi grėsmę, dėl kurios kyla nedidelė lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų rizika.

1.2.2 Kiti nurodymai

CMS-T-00002416-A.1



SVARBU

- Žymi žalos mašinai riziką.



PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

- Žymi žalos aplinkai riziką.



NURODYMAS

Žymi naudojimo patarimus ir optimalaus
naudojimo nurodymus.

1.2.3 Veiksmų nurodymai

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Sunumeruoti veiksmų nurodymai

CMS-T-005217-B.1

Veiksmų, kuriuos reikia atlikti apibrėžta seka,
nurodymai yra sunumeruoti. Reikia laikytis nurodytos
veiksmų sekos.

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas
2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.2 Veiksmų nurodymai ir reakcijos

CMS-T-005678-B.1

Reakcijos į veiksmų nurodymus yra pažymėtos
rodykle.

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas
- ➡ Mašinos reakcija į 1-ą veiksmų nurodymą
2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.3 Veiksmų nurodymai

CMS-T-00000110-B.1

Alternatyvūs veiksmų nurodymai pradedami žodžiu "arba".

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas

arba

Alternatyvus veiksmų nurodymas

2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.4 Veiksmų nurodymai tik su vienu veiksmu

CMS-T-005211-C.1

Veiksmų nurodymai tik su vienu veiksmu nenumeruojami, o žymimi rodykle.

Pavyzdys:

- Veiksmų nurodymas

1.2.3.5 Veiksmų nurodymai be sekos

CMS-T-005214-C.1

Veiksmų nurodymai, kurių nereikia atlikti tam tikra seka, pateikiami sąrašu ir žymimi rodykle.

Pavyzdys:

- Veiksmų nurodymas
- Veiksmų nurodymas
- Veiksmų nurodymas

1.2.3.6 Dirbtuvėse atliekamas darbas

CMS-T-00013932-B.1



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

- Žymi remonto darbus, kuriuos turi atlikti specializuotas atitinkamos kvalifikacijos personalas specializuotose dirbtuvėse, kuriose yra pakankamai žemės ūkio, saugos ir aplinkosaugos technikos.

1.2.4 Sąrašai

CMS-T-000024-A.1

Sąrašai be privalomos sekos pateikiami kaip sąrašai su išvardytais punktais.

Pavyzdys:

- 1 punktas
- 2 punktas

1.2.5 Pozicijų numeriai paveikslėliuose

CMS-T-000023-B.1

Tekste apibrauktas numeris, pavyzdžiui, **1**, nurodo pozicijos skaičių gretimame paveikslėlyje.

1.2.6 Krypties duomenys

CMS-T-00012309-A.1

Jei nenurodyta kitaip, visa krypties informacija taikoma važiavimo kryptimi.

1.3 Kartu galiojantys dokumentai

CMS-T-00000616-B.1

Priede yra kartu galiojančių dokumentų sąrašas.

1.4 Skaitmeninė naudojimo instrukcija

CMS-T-00002024-B.1

Skaitmeninę naudojimo instrukciją ir „E-Learning“ galima atsisiųsti AMAZONE svetainės informacijos portale.

1.5 Mums rūpi jūsų nuomonė

CMS-T-000059-D.1

Gerbiama skaitytoja, gerbiamas skaitytoju, mūsų dokumentai yra nuolat atnaujinami. Jūsų pasiūlymai padeda mums parengti aiškesnius naudotojui dokumentus. Prašome atsiųsti savo pasiūlymus laišku, faksu ar elektroniniu paštu.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sauga ir atsakomybė

2

CMS-T-00002298-Q.1

2.1 Pagrindiniai saugos nurodymai

CMS-T-00002301-Q.1

2.1.1 Naudojimo instrukcijos reikšmė

CMS-T-00006180-A.1

Laikykitės naudojimo instrukcijos

Naudojimo instrukcija yra svarbus dokumentas ir mašinos dalis. Ji yra skirta naudotojui ir joje pateikiami saugai svarbūs duomenys. Saugūs yra tik naudojimo instrukcijoje nurodyti veiksmai. Jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Prieš pirmą mašinos naudojimą perskaitykite visą saugos skyrių ir jo laikykitės.
- ▶ Prieš pradėdami dirbti, papildomai perskaitykite atitinkamus šios naudojimo instrukcijos skyrius ir jų laikykitės.
- ▶ Išsaugokite šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Naudojimo instrukciją laikykite naudojimo vietoje.
- ▶ Perduokite šią naudojimo instrukciją kitiems naudotojams.

2.1.2 Saugus darbo organizavimas

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalo kvalifikacija

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Su mašina dirbantiems asmenims keliami reikalavimai

CMS-T-00002310-B.1

Jei mašina naudojama netinkamai, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti žmonės: siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų dėl netinkamo naudojimo, kiekvienas su mašina

dirbantis asmuo, turi išpildyti šiuos minimalius reikalavimus:

- Asmuo fiziškai ir protiškai geba tikrinti mašiną.
- Asmuo gali saugiai atlikti darbus su mašina pagal šią naudojimo instrukciją.
- Asmuo supranta mašinos veikimo būdą savo darbo ribose ir gali atpažinti darbo keliamus pavojus bei jų išvengti.
- Asmuo suprato naudojimo instrukciją ir gali pritaikyti informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje.
- Asmuo yra susipažinęs su saugiu transporto priemonių vairavimu.
- Važiavimui keliais asmuo žino svarbias kelių eismo taisykles ir turi privalomos kategorijos vairuotojo pažymėjimą.

2.1.2.1.2 Kvalifikacijos laipsniai

CMS-T-00002311-A.1

Darbai su mašina reikalingi šie kvalifikacijos laipsniai:

- Ūkininkas
- Pagalbinis žemės ūkio darbininkas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus darbus gali atlikti asmenys, kurių kvalifikacijos laipsnis „Pagalbinis žemės ūkio darbininkas“.

2.1.2.1.3 Ūkininkas

CMS-T-00002312-A.1

Ūkininkai naudoja žemės ūkio mašinas ūkininkavimui laukuose. Jie sprendžia apie žemės ūkio mašinos naudojimą tam tikram tikslui.

Ūkininkai yra gerai susipažinę su darbu žemės ūkio mašinomis ir prireikus instruktuoja pagalbinius žemės ūkio darbininkus, kaip naudoti žemės ūkio mašinas. Jie gali patys atlikti atskirus, paprastus žemės ūkio mašinų remonto ir techninės priežiūros darbus.

Ūkininkai gali būti, pavyzdžiui:

- ūkininkai, baigę studijas aukštojoje mokykloje arba specializuotoje mokykloje
- Ūkininkai iš patirties (pvz., paveldėtas ūkis, didelės patirties žinios)
- Darbuotojai, dirbantys ūkininkų pavedimu

Darbo pavyzdys:

- saugos instruktažas pagalbiniam žemės ūkio darbininkams

2.1.2.1.4 Pagalbinis žemės ūkio darbininkas

CMS-T-00002313-A.1

Pagalbiniai žemės ūkio darbininkai naudoja žemės ūkio mašinas ūkininko pavedimu. Ūkininkas juos instruktuoja apie žemės ūkio mašinų naudojimą ir jie dirba savarankiškai pagal ūkininko darbo nurodymą.

Pagalbiniai žemės ūkio darbininkai gali būti, pavyzdžiui:

- Sezoniniai ir pagalbiniai darbininkai
- Jaunieji besimokantys ūkininkai
- Ūkininko įdarbintas asmuo (pvz., traktorininkas)
- Ūkininko šeimos nariai

Darbų pavyzdžiai:

- Mašinos vairavimas
- Darbinio gylio nustatymas

2.1.2.2 Darbo vietos ir kartu važiuojantys asmenys

CMS-T-00002307-B.1

Kartu važiuojantys asmenys

Kartu važiuojantys asmenys dėl mašinos judesių gali nukristi, gali būti pervažiuoti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti. Išsviesti daiktai gali atsitrekti į kartu važiuojančius asmenis ir juos sužaloti.

- ▶ Niekada neleiskite asmenims kartu važiuoti ant mašinos.
- ▶ Niekada neleiskite žmonėms lipti ant važiuojančios mašinos.

2.1.2.3 Pavojus vaikams

CMS-T-00002308-A.1

Pavojus vaikams

Vaikai gali neįvertinti pavojų ir elgtis nenusėjamai. Dėl to vaikams kyla ypatingų pavojų.

- ▶ Neleiskite arti būti vaikams.
- ▶ *Prieš pradėdami važiuoti ir prieš įjungdami mašinos judesius, įsitikinkite, kad pavojingoje srityje nėra vaikų.*

2.1.2.4 Darbo saugumas

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Nepriekaištinga techninė būklė

CMS-T-00002314-D.1

Naudokite tik tvarkingai paruoštą mašiną

Tinkamai neparuošus, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje, neužtikrinamas mašinos naudojimo saugumas. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Paruoškite mašiną pagal šią naudojimo instrukciją.

Žalos mašinai pavojus

Dėl žalos mašinai gali sumažėti mašinos naudojimo saugumas ir įvykti nelaimingų atsitikimų. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ *Jei įtariate ar nustatote pažeidimus:*
Užfiksuokite traktorių ir mašiną.
- ▶ Iš karto pašalinkite su sauga susijusius pažeidimus.
- ▶ Pašalinkite žalą pagal naudojimo instrukciją.
- ▶ *Jei patiems nepavyksta pašalinti pažeidimų pagal naudojimo instrukciją:*
Paveskite pašalinti pažeidimus kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

Techninių ribinių verčių laikymasis

Jei nesilaikoma techninių ribinių mašinos verčių, gali įvykti nelaimingų atsitikimų ir gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Be to, gali būti sugadinta mašina. Techninės ribinės vertės yra nurodytos skyriuje „Techniniai duomenys“.

- ▶ Laikykitės techninių ribinių verčių.

2.1.2.4.2 Asmeninės apsaugos priemonės

CMS-T-00002316-B.1

Asmeninės apsaugos priemonės

Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas yra svarbus saugos elementas. Nenaudojant asmeninių apsaugos priemonių arba naudojant netinkamas asmeninės apsaugos priemones, padidėja žalos sveikatai ir žmonių sužalojimo rizika. Asmeninės apsaugos priemonės yra, pavyzdžiui, darbinės pirštinės, saugi avalynė, apsauginiai drabužiai, kvėpavimo takų apsaugos priemonės, klausos, veido ir akių apsaugai

- ▶ Nustatykite, kokios asmeninės apsaugos priemonės turi būti naudojamos atliekant tam tikrus darbus, ir paruoškite atitinkamas apsaugos priemones.
- ▶ Naudokite tik tokias asmeninės apsaugos priemones, kurių būklė atitinka reikalavimus ir kurios užtikrina efektyvią apsaugą.
- ▶ Priderinkite asmeniui asmeninės apsaugos priemones, pavyzdžiui, dydį.
- ▶ Laikykitės gamintojo nurodymų dėl eksploatacinių medžiagų, sėklų, trąšų, augalų apsaugos priemonių ir valymo priemonių.

Tinkamų drabužių dėvėjimas

Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti besisukančios dalys, be to padidėja pavojus užsikabinti už išsikišusių dalių. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Vilkėkite prigludusius drabužius.
- ▶ Visada nusiimkite žiedus, grandinėles ir kitus papuošalus.
- ▶ *Jei Jūsų plaukai ilgi,*
paslėpkite juos po plaukų tinkleliu.

2.1.2.4.3 Įspėjamieji ženklai

CMS-T-00002317-B.1

Įspėjamųjų ženklų įskaitomumo užtikrinimas

Įspėjamieji ženklai ant mašinos įspėja apie pavojus pavojingose vietose ir yra svarbi mašinos saugos įrangos dalis. Kai nėra įspėjamųjų ženklų, žmonėms padidėja sunkių arba mirtinų sužalojimų rizika.

- ▶ Nuvalykite nešvarius įspėjamuosius ženklus.
- ▶ Nedelsdami pakeiskite pažeistus ir nebeįskaitomus įspėjamuosius ženklus.
- ▶ Ant keičiamų dalių pritvirtinkite įspėjamuosius ženklus.

2.1.3 Pavojų žinojimas ir išvengimas

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Pavojaus šaltiniai mašinoje

CMS-T-00002318-F.1

Slėgio veikiami skysčiai

Aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva pro odą gali prasiskverbti į kūną ir sukelti sunkius žmonių sužalojimus. Net dėl adatėlės galvutės dydžio skylutės galimi sunkūs žmonių sužalojimai.

- ▶ *Prieš atjungdami hidraulines žarnas arba prieš tikrindami, ar nėra pažeidimų, išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos.*
- ▶ *Jei įtariate, kad slėgio sistema yra pažeista, paveskite patikrinti slėgio sistemą kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.*
- ▶ Niekada neieškokite nuotėkio vietų plika ranka.
- ▶ Kūną ir veidą saugokite, kad būtų toliau nuo nuotėkio vietų.
- ▶ *Jei skysčiai prasiskverbė į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*

Prie kardaninio veleno – sužalojimų pavojus

Kardaninis velenas ir varomi komponentai gali asmenis sugriebti, įtraukti ir sunkiai sužaloti. Jei kardaninis velenas veikiamas per didelę apkrovą, gali būti pažeista mašina, išsviestos dalys ir sužaloti asmenys.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą profilio vamzdžio, kardaninio veleno apsaugos ir darbo veleno apsauginio gaubto uždengimą.
- ▶ Išlaikykite sukimosi kryptį ir leidžiamą kardaninio veleno sukimosi greitį.
- ▶ *Kai kardaninis velenas per stipriai pasukamas:*
Išjunkite kardaninio veleno pavarą.
- ▶ *Jei Jums kardaninis velenas nereikalingas:*
Išjunkite kardaninio veleno pavarą.

Prie darbo veleno – sužalojimų pavojus

Darbo velenas ir varomi komponentai gali asmenis sugriebti, įtraukti ir sunkiai sužaloti. Jei darbo velenas veikiamas per didelę apkrovą, gali būti pažeista mašina, išsviestos dalys ir sužaloti asmenys.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą profilio vamzdžio, kardaninio veleno apsaugos ir darbo veleno apsauginio gaubto uždengimą.
- ▶ Užfiksuokite uždorius prie darbo veleno.
- ▶ *Norėdami užfiksuoti kardaninio veleno apsaugą, kad jis nesisuktų kartu:*
Užkabinkite fiksavimo grandinę.
- ▶ *Norėdami užfiksuoti prijungtą hidraulinių siurblių, kad jis nesisuktų kartu:*
Pritvirtinkite sukimo momento atramą.
- ▶ Išlaikykite sukimosi kryptį ir leidžiamą darbo veleno sukimosi greitį.
- ▶ *Kad būtų išvengta žalos mašinai dėl sukimo momento pikų:*
Lėtai prijunkite darbo veleną, kai yra mažas traktoriaus variklio sukimosi greitis.

Pavojus dėl iš inercijos judančių mašinos dalių

Išjungus pavaras mašinos dalys gali judėti iš inercijos ir sunkiai arba mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Prieš artindamiesi prie mašinos palaukite, kol iš inercijos judančios mašinos dalys visiškai sustos.
- ▶ Lieskite tik nejudančias mašinos dalis.

2.1.3.2 Pavoingos sritys

CMS-T-00002319-C.1

Mašinos pavojaus sritys

Pavojaus srityse kyla šie pagrindiniai pavojai:

Mašina ir jos darbo įrankiai juda priklausomai nuo darbo.

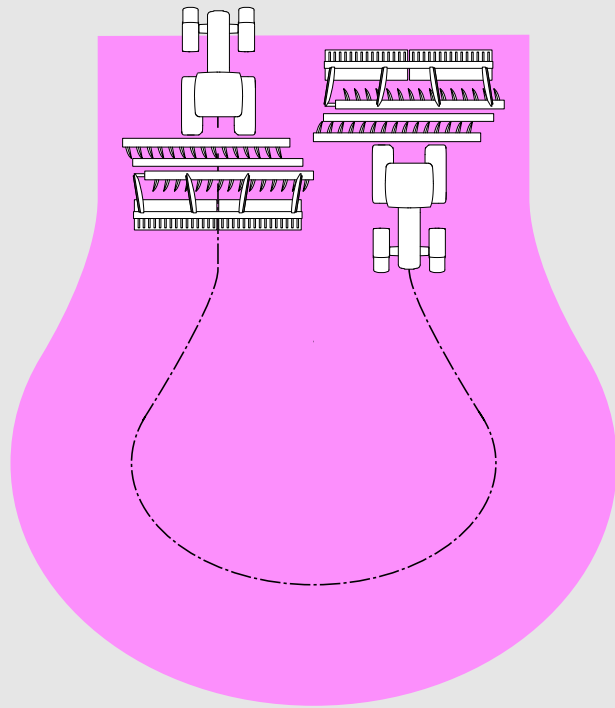
Hidrauliniu būdu pakeltos mašinos dalys gali nepastebimai ir lėtai nusileisti.

Traktorius ir mašina gali netikėtai nuriedėti.

Iš mašinos arba nuo mašinos gali būti nusiųžiamos medžiagos arba pašaliniai daiktai.

Jei neatsižvelgiama į pavoingą sritį, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Paprašykite pašalinti žmones iš mašinos pavoingos sritys.
- ▶ *Jei į pavoingą sritį įžengtų žmonės,* išjunkite iš karto variklius ir pavaras.
- ▶ *Prieš atlikdami mašinos priežiūros darbus:* užfiksuokite traktorių ir mašiną. Tai galioja ir trumpalaikiams patikros darbams.



CMS-I-001131

2.1.4 Saugus darbas ir saugus elgesys su mašina

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Mašinos prijungimas

CMS-T-00002320-D.1

Mašinos prijungimas prie traktoriaus

Jei mašina netinkamai prijungiama prie traktoriaus, kyla sunkių nelaimingų atsitikimų pavojus.

Traktoriaus ir mašinos prikabinimo taškų srityje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų.

- ▶ *Prijungdami mašiną prie traktoriaus arba atkabindami ją nuo traktoriaus,* būkite labai atsargūs.
- ▶ Mašiną prijunkite ir gabenkite tik tinkamais traktoriais.
- ▶ *Jei mašina prijungiama prie traktoriaus,* atkreipkite dėmesį, kad jungiamasis traktoriaus įtaisas atitiktų mašinos reikalavimus.
- ▶ Mašiną pagal nurodymus prijunkite prie traktoriaus.

2.1.4.2 Važiavimo saugumas

CMS-T-00002321-F.1

Pavojai važiuojant keliu ir lauku

Prie traktoriaus pakabintos ar prikabintos mašinos bei priekiniai ar galiniai balastai turi įtakos traktoriaus važiavimui, vairavimui bei stabdymui. Važiavimo savybės priklauso ir nuo naudojimo būsenos, pripildymo arba pakrovimo bei pagrindo. Jei vairuotojas neatsižvelgia į pasikeitusias važiavimo savybes, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą.
- ▶ *Traktorius turi pasiekti nurodytą traktoriaus ir pakabintos mašinos stabdymo uždelsimo vertę.* Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą.
- ▶ *Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % bendros savosios traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdomumas.* Jei reikia, naudokite priekinius balastus.
- ▶ Priekinius arba galinius balastus, kaip nurodyta, prikabinkite tam numatytose tvirtinimo vietose.
- ▶ Apskaičiuokite pakabintos arba prikabintos mašinos leidžiamą naudingąją apkrovą ir jos neviršykite.
- ▶ Laikykitės leidžiamų ašių apkrovų ir traktoriaus atraminių apkrovų verčių.
- ▶ Laikykitės leidžiamos atraminės prikabinimo įtaiso ir grąžulo apkabos.
- ▶ Atsižvelkite į leidžiamą mašinos transportavimo plotį.
- ▶ Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su pakabinta arba prikabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, eismo sąlygas, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei pakabintos arba prikabintos mašinos įtaką.

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl nekontroliuojamų mašinos judesių į šoną važiuojant keliais

- ▶ Prieš važiuodami keliais, užfiksuokite traktoriaus apatines traukles.

Mašinos paruošimas važiavimui keliais

Jei mašina tinkamai neparuošiama važiavimui keliais, gali įvykti nelaimingų atsitikimų keliuose.

- ▶ Patikrinkite apšvietimą ir ženklumą važiavimui keliais.
- ▶ Pašalinkite stambius nešvarumus nuo mašinos.
- ▶ Laikykitės nurodymų iš skyriaus „Mašinos paruošimas važiavimui keliais“.

Mašinos sustabdymas

Sustabdyta mašina gali apvirtsi. Gali būti suspausti ir mirtinai sužaloti žmonės.

- ▶ Mašiną statykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ *Prieš pradėdami derinimo ir remonto darbus,* užtikrinkite, kad mašina stabiliai stovėtų. Jei kiltų abejonų, mašiną paremkite.
- ▶ Laikykitės nurodymų iš skyriaus "*Mašinos paruošimas važiavimui keliais*".

Netyčinis sustabdymas

Nepakankamai apsaugotas ir neplanuotai sustabdytas traktorius ir prikabinta mašina kelia pavojų žmonėms ir žaidžiantiems vaikams.

- ▶ *Prieš palikdami mašiną,* išjunkite traktorių ir mašiną.
- ▶ Užfiksukite traktorių ir mašiną.

Valdymo kompiuterio arba valdymo terminalo nenaudojimas važiuojant keliais

Jei atitraukiamas vairuotojo dėmesys, gali įvykti nelaimingi atsitikimai ir sužalojimai, taip pat ir mirtini.

- ▶ Nevaldykite valdymo kompiuterio arba valdymo terminalo važiuodami keliais.

2.1.5 Saugus remontas ir keitimas

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Mašinos keitimas

CMS-T-00002322-B.1

Tik autorizuoti konstrukciniai pakeitimai

Konstrukciniai pakeitimai ir praplėtimai gali pakenkti mašinos veikimui ir saugumui. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Konstrukcinius pakeitimus ir praplėtumus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ *Kad eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas neprarastų galios,* užtikrinkite, kad dirbtuvės naudotų tik AMAZONE leidžiamas naudoti keičiamas dalis, atsargines dalis ir specialią įrangą.

2.1.5.2 Mašinos priežiūros darbai

CMS-T-00002323-I.1

Mašinos priežiūros darbai tik esant išjungtai mašinai

Jei mašina neišjungta, dalys gali netikėtai pajudėti arba mašina gali pradėti judėti. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ *Jei turite atlikti pakeltų krovinių priežiūros darbus arba darbus po jais:*
Nuleiskite krovinius arba užfiksuokite juos hidrauliniu ar mechaniniu blokavimo įtaisu.
- ▶ Išjunkite visas pavaras.
- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ▶ Apsaugokite mašiną, ypač šlaituose, papildomai atraminėmis trinkelėmis, kad ji nenuriedėtų.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį ir turėkite jį su savimi.
- ▶ Palaukite, kol sustos iš inercijos judančios dalys ir atvės įkaitusios dalys.

Remonto darbai

Netinkamai atlikti remonto darbai, ypač saugai svarbių komponentų remonto darbai, kelia pavojų naudojimo saugumui. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Saugai svarbiems komponentams priskiriami, pavyzdžiui, hidraulinės sistemos komponentai, elektronikos komponentai, rėmai, spyruoklės, prikabinimo įtaisai, ašys ir ašių pakabos, linijos ir rezervuarai su degiomis medžiagomis.

- ▶ *Prieš reguliuodami, remontuodami arba valydami mašiną,*
užfiksuokite mašiną.
- ▶ Remontuokite mašiną pagal šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Atlikite tik tokius darbus, kurie yra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Remonto darbus, kurie yra pažymėti kaip "*DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS*", paveskite atlikti specializuotam atitinkamos kvalifikacijos personalui specializuotose dirbtuvėse, kuriose yra pakankamai žemės ūkio, saugos ir aplinkosaugos technikos.
- ▶ Niekada nevirinkite, negręžkite, nepjaukite, nešlifukite rėmo, važiuoklės arba traktoriaus ir mašinos sujungimo įtaisų.
- ▶ Niekada neapdorokite saugai svarbių komponentų.
- ▶ Nepergręžkite esamų skylių.
- ▶ Visus techninės priežiūros darbus atlikite nurodytais techninės priežiūros intervalais.

Pakeltos mašinos dalys

Pakeltos mašinos dalys gali netikėtai nusileisti ir suspausti bei mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Po pakeltomis mašinos dalimis būkite kiek galima trumpiau.
- ▶ *Jei turite atlikti pakeltų mašinos dalių priežiūros darbus arba darbus po jomis,* nuleiskite mašinos dalis arba pakeltas mašinos dalis mechaniniu arba hidrauliniu blokavimo įtaisu.

Suvirinimo darbų keliami pavojai

Netinkamai atlikti suvirinimo darbai, ypač saugai svarbių komponentų arba arti jų, kelia pavojų mašinos naudojimo saugumui. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Saugai svarbiems komponentams priskiriami, pavyzdžiui, hidraulinės sistemos komponentai ir elektronikos komponentai, rėmas, spyruoklės, prijungimo prie traktoriaus įtaisai, pavyzdžiui, tritaškis pakabinimo rėmas, grąžulas, prikabinimo atrama, prikabinimo įtaisas arba traukiamasis skersinis, taip pat ašys ir ašių pakabos, linijos ir rezervuarai su degiomis medžiagomis.

- ▶ Saugai svarbių komponentų suvirinimo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse atitinkamus leidimus turinčiam personalui.
- ▶ Visų kitų konstrukcinių dalių suvirinimo darbus paveskite atlikti kvalifikuotam personalui.
- ▶ *Jei abejojate, ar galima virinti kažkurį komponentą:*
Klauskite kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ *Prieš pradėdami mašinos suvirinimo darbus:*
Atkabinkite mašiną nuo traktoriaus.
- ▶ Nevykdysite suvirinimo darbų arti augalų apsaugos purkštuvų, kuriuo prieš tai buvo purškiamos skystos trąšos.

2.1.5.3 Eksploatacinės medžiagos

CMS-T-00002324-C.1

Netinkamos eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos, kurios neatitinka AMAZONE reikalavimų, gali pažeisti mašiną ir būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- ▶ Naudokite tik tokias eksploatacines medžiagas, kurios atitinka skyriaus „Techniniai duomenys“ reikalavimus.

2.1.5.4 Speciali įranga ir atsarginės dalys

CMS-T-00002325-B.1

Speciali įranga, reikmenys ir atsarginės dalys

Speciali įranga, reikmenys ir atsarginės dalys, kurios neatitinka AMAZONE reikalavimų, gali pakenkti mašinos naudojimo saugumui ir sukelti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Naudokite tik originalias dalis arba dalis, kurios atitinka AMAZONE reikalavimus.
- ▶ *Jei turite su specialia įranga, reikmenimis arba atsarginėmis dalimis susijusių klausimų, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba į AMAZONE.*

2.2 Įprastiniai saugos darbai

CMS-T-00002300-D.1

Traktoriaus ir mašinos fiksavimas

Jei traktorius ir mašina nėra apsaugoti nuo netikėto įsijungimo ir nuriedėjimo, traktorius ir mašina gali nekontroliuojamai pajudėti ir pervažiuoti, suspausti bei užmušti žmones.

- ▶ Nuleiskite pakeltą mašiną arba pakeltas mašinos dalis.
- ▶ Aktyvindami valdymo įrenginius, iš hidraulinių žarnų išleiskite slėgį.
- ▶ *Jei turite būti po pakelta mašina arba konstrukciniais elementais, mechanine apsaugine atrama arba hidrauliniu blokavimo įtaisu užfiksuokite pakeltą mašiną ir konstrukcines dalis, kad nenusileistų.*
- ▶ Išjunkite traktorių.
- ▶ Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį.

Mašinos fiksavimas

Atjungtą mašiną reikia užfiksuoti. Jei mašina ir mašinos dalys neužfiksuojamos, kyla žmonių suspaudimo ir pjautinių sužalojimų pavojus.

- ▶ Mašiną pastatykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ *Prieš išleidami slėgį iš hidraulinių žarnų ir atskirdami nuo traktoriaus, mašiną nustatykite į darbinę padėtį.*
- ▶ Apsaugokite žmones nuo tiesioginio sąlyčio su aštriabriaunėmis ar išsikišusiomis mašinos dalimis.

Apsauginių įtaisų tinkamo veikimo užtikrinimas

Jeigu trūksta apsauginių įtaisų arba jie yra pažeisti, sugadinti ar išmontuoti, mašinos dalys gali sunkiai arba mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Bent kartą per dieną tikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar tinkamai sumontuoti bei veikia apsauginiai įtaisai.
- ▶ *Jeigu abejojate, ar tinkamai sumontuoti ir veikia visi apsauginiai įtaisai,* paveskite apsauginius įtaisus patikrinti kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš kiekvieną darbą su mašina būtų tinkamai sumontuoti ir veiktų apsauginiai įtaisai.
- ▶ Pakeiskite pažeistus apsauginius įtaisus.

Užlipimas ir nulipimas

Dėl aplaidumo užlipant ir nulipant, žmonės gali nukristi nuo laiptelio. Žmonės, kurie lipa ant mašinos ne laipteliais, kurie yra tam skirti, gali nuslysti, nukristi ir sunkiai susižaloti. Purvas ir eksploatacinės medžiagos gali sumažinti lipimo saugumą ir stovėjimo stabilumą. Netyčia suaktyvinus valdymo elementus, gali būti suaktyvintos nepageidaujamos funkcijos, kurios gali sukelti pavojų.

- ▶ Lipkite tik tam skirtais laipteliais.
- ▶ *Siekiant užtikrinti saugų lipimą ir stovėjimą:*
Ėjimui ir stovėjimui skirti paviršiai visada turi būti švarūs ir tvarkingos būklės.
- ▶ *Kai mašina juda:*
Niekada nelipkite ant mašinos ir nuo mašinos.
- ▶ Lipkite ir vėl nulipkite veidu į mašiną.
- ▶ Užlipdami ir nulipdami išlaikykite bent 3 taškų kontaktą su pakopomis ir ranktūriais: vienu metu ant mašinos 2 rankos ir viena pėda arba 2 pėdos ir viena ranka.
- ▶ Užlipdami ir nulipdami niekada nesilaikykite už valdymo elementų.
- ▶ Nulipdami niekada nenušokite nuo mašinos.

Naudojimas pagal paskirtį

3

CMS-T-000026-D.1

- Mašina yra skirta tik specialiam naudojimui pagal žemės ūkio praktikos taisyklės žemės ūkiui naudojamiems ariamos žemės plotams įdirbti.
- Mašina yra žemės ūkio mašina skirta pakabinti ant reikalavimus atitinkančio traktoriaus tritaškio keltuvo.
- Mašina yra skirta ražienai apdirbti arba pūdymui išarti, vagoms sėjai paruošti ir tarpinėms kultūroms arba trąšoms įterpti.
- Mašiną leidžiama naudoti laukuose, kurių dirvožemio kietumas yra iki 3,0 MPa.
- Važiuojant visuomeniniais keliais mašina, priklausomai nuo galiojančių kelių eismo taisyklių, gali būti pakabinta techninius reikalavimus atitinkančio traktoriaus gale ir vežama kartu.
- Mašiną naudoti ir prižiūrėti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka reikalavimus. Personalui keliami reikalavimai yra aprašyti skyriuje *"Personalo kvalifikacija"*.
- Naudojimo instrukcija yra mašinos dalis. Mašina yra skirta naudoti tik taip, kaip apibrėžta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant mašiną ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, galimi sunkūs ir mirtini žmonių sužalojimai, žala mašinai ir materialiniai nuostoliai.
- Naudotojai ir savininkai privalo laikytis privalomų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir bendrai pripažintų saugumo, sveikatos apsaugos darbo vietoje bei kelių eismo taisyklių.
- Kitais specialiais atvejais dėl naudojimo pagal paskirtį nurodymų galima kreiptis į AMAZONE.
- Kitoks naudojimas nei nurodytas naudojimas pagal paskirtį yra draudžiamas. Už žalą, padarytą dėl naudojimo ne pagal paskirtį, atsako ne gamintojas, o tik eksploatuotojas.

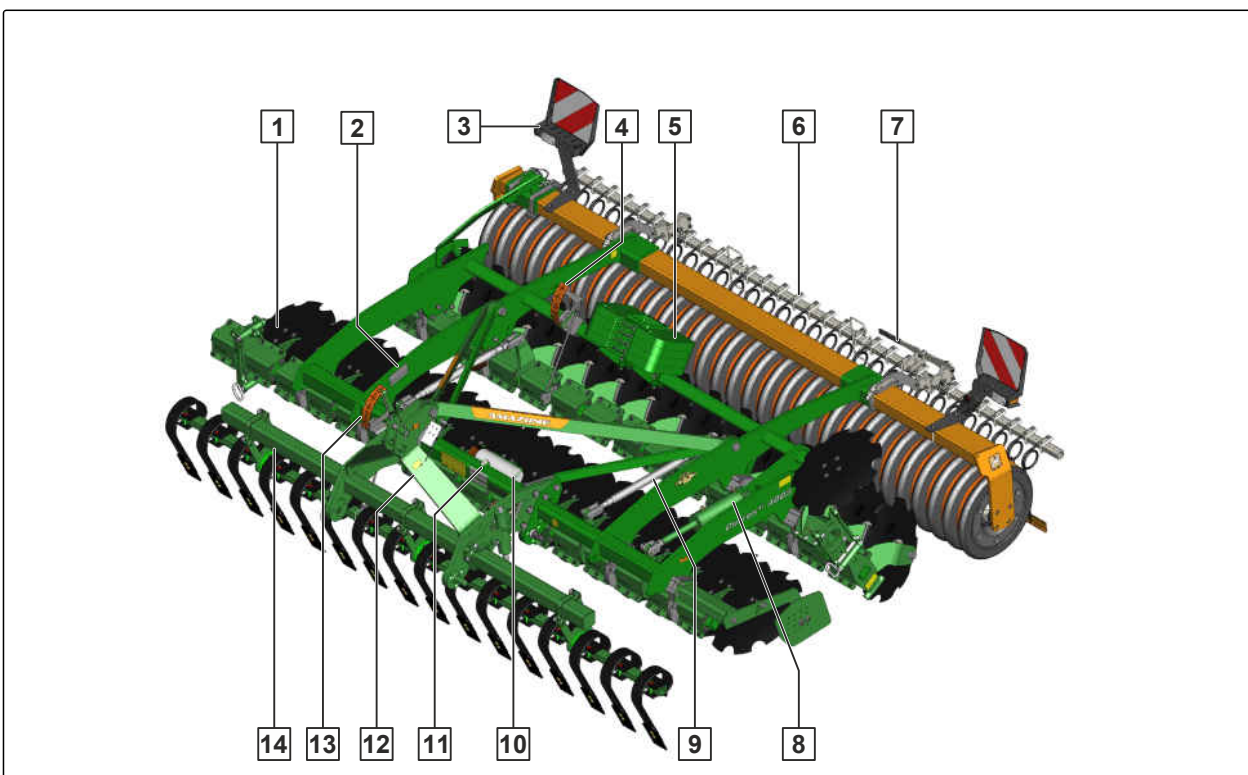
Gaminio aprašymas

4

CMS-T-00001006-Q.1

4.1 Mašinos apžvalga

CMS-T-00001007-G.1



CMS-I-00000754

- | | |
|--|--|
| 1 Atverčiamas šoninis diskas | 2 Specifikacijų lentelė ant mašinos |
| 3 Apšvietimas ir ženklavimas važiavimui keliais | 4 Diskų darbinio gylio reguliatoriaus skalė |
| 5 Balastai | 6 Papildomi prikabinami įtaisai |
| 7 Reguliavimo svirtis | 8 Diskų darbinio gylio reguliavimas |
| 9 Diskų eilių reguliavimo suklys | 10 Dėklas |
| 11 Gulsčiukas | 12 Pirminis rėmas |
| 13 Pirmiau sumontuoto įrankio darbinio gylio reguliatoriaus skalė | 14 Pirmiau sumontuotas įrankis |

4.2 Speciali įranga

CMS-T-00004520-D.1

Speciali įranga yra įranga, kurios Jūsų mašinoje galimai nėra arba kurią galima įsigyti tik tam tikrose rinkose. Savo mašinos įrangos duomenis rasite pardavimo dokumentuose arba dėl išsamesnės informacijos keipkitės į savo pardavėją.

Ši įranga yra speciali įranga:

- Smulkintuvas
- Spyruoklinių peilių sistema
- „GreenDrill 200-E“
- Ženklinimas GOST-R
- Peilinis volas
- Papildomi prikabinami įtaisai
- Verstuvų sistema
- Šoninis kreipiamasis skydas
- Šiaudų akėčios
- Pirminis rėmas
- Balastai

4.3 Mašinos funkcija

CMS-T-00002712-D.1

Pirmiau sumontuotas įrankis paruošia žemę.

Diskų eilės įdirba ir permaišo žemę.

Volas sutvirtina žemę.

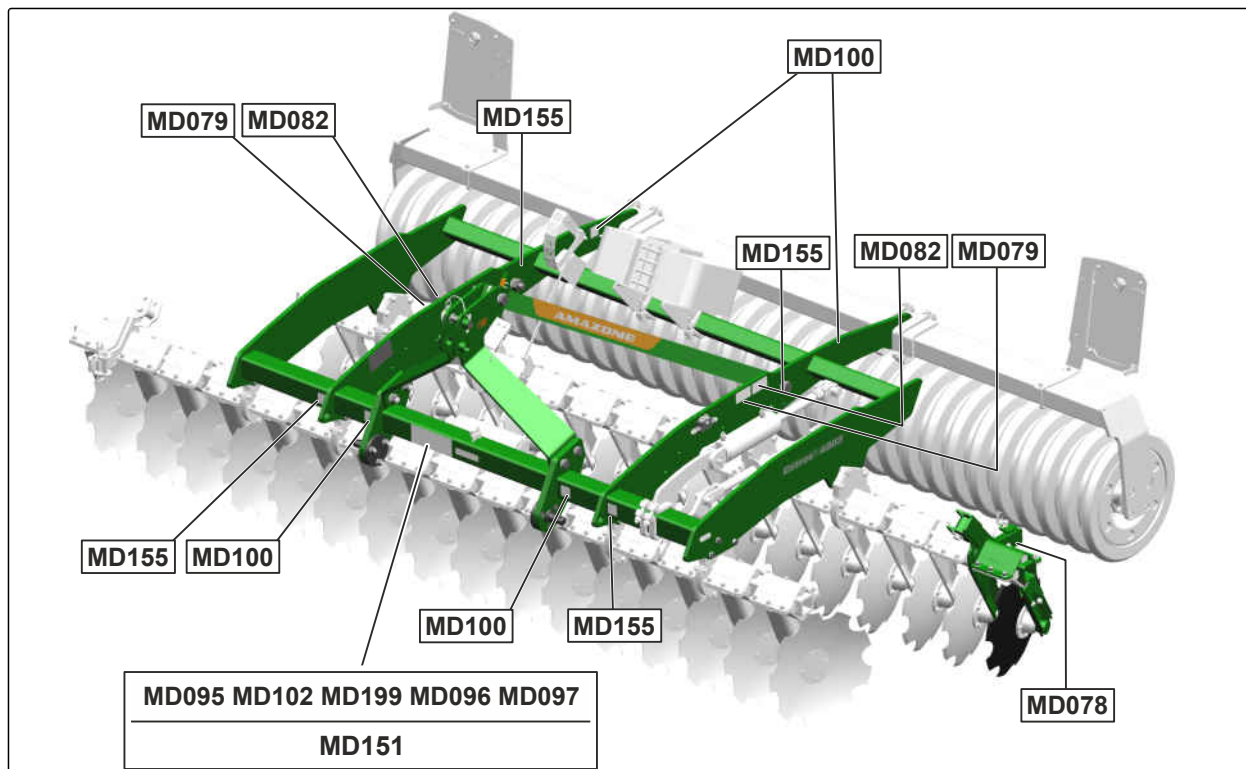
Papildomi prikabinami įtaisai susmulkina žemės grumstus ir iškloja nupjautas augalų liekanas ant žemės paviršiaus.

4.4 Ispėjamieji ženklai

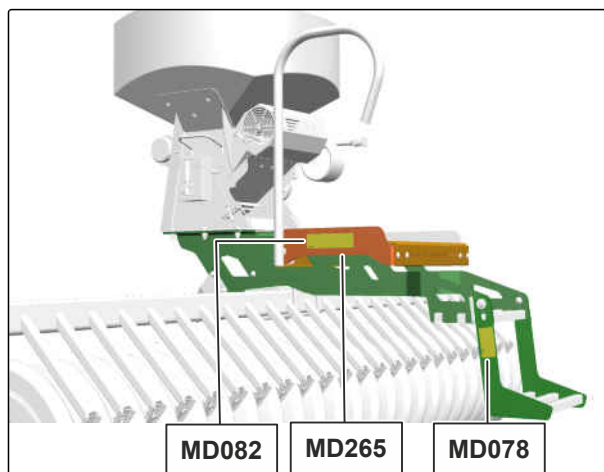
CMS-T-00000139-H.1

4.4.1 Ispėjamųjų ženklų padėtys

CMS-T-004837-F.1



CMS-I-00000415



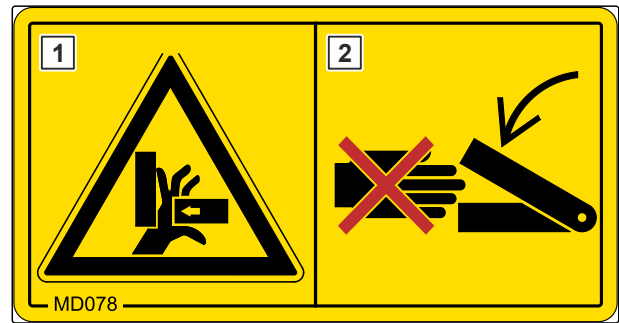
CMS-I-00008710

4.4.2 Ispėjamųjų ženklų sandara

Ispėjamieji ženklai žymi mašinos pavojingas vietas ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose pavojingose vietose yra nuolatinės arba nelauktai išskylančios grėsmės.

Ispėjamąjį ženklą sudaro 2 laukai:

- Laukas **1** vaizduoja:
 - o pavojaus sritį su trikampių saugos simboliu
 - o Užsakymo numeris
- Laukas **2** vaizduoja instrukciją, kaip išvengti pavojaus.

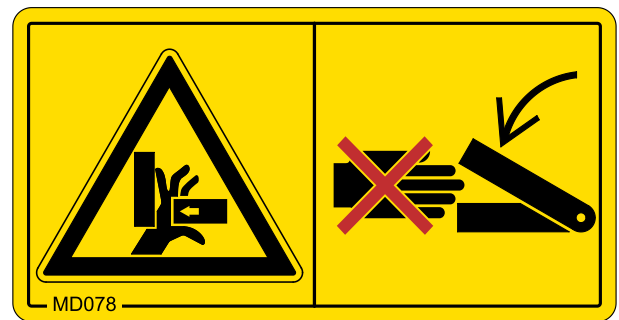


4.4.3 Ispėjamųjų ženklų aprašymas

MD078

Pirštų arba plaštakos suspaudimo pavojus

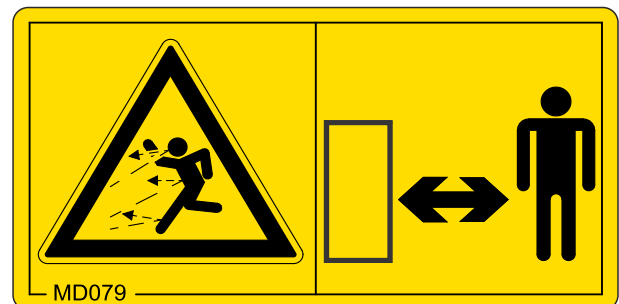
- ▶ Prieš artindamiesi prie pavojingos srities, nutraukite energijos tiekimą mašinai.
- ▶ Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos, ir tik tada lieskite pavojingą vietą.
- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje arba arti judančių dalių nebūtų žmonių.



MD079

Pavojus dėl išsviedžiamų medžiagų

- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje arba arti judančių dalių nebūtų žmonių.



MD082

Pavojus nukristi nuo ėjimui skirtų paviršių ir platformų

- ▶ Niekada neleiskite žmonėms kartu važiuoti ant mašinos.
- ▶ Niekada neleiskite žmonėms lipti ant važiuojančios mašinos.



MD095

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo

- Prieš pradėdami mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus arba prieš pradėdami dirbti su mašina, perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją.



CMS-I-000138

MD096

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgių išsiveržiančios hidraulinės alyvos

- Niekada neieškokite nesandarių hidraulinių žarnų vietų ranka arba pirštais.
- Niekada nesandarinkite nesandarių hidraulinių žarnų ranka arba pirštais.
- *Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*

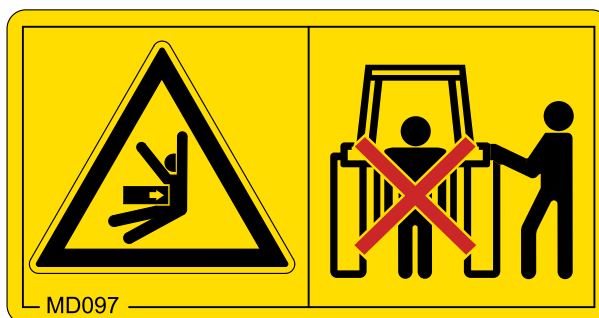


CMS-I-000216

MD097

Suspaudimo pavojus tarp traktoriaus ir mašinos

- *Prieš suaktyvindami traktoriaus hidraulinę sistemą, paprašykite žmonių pasišalinti iš srities tarp traktoriaus ir mašinos.*
- Traktoriaus hidraulinę sistemą aktyvinkite tik iš tam skirtos darbo vietos.

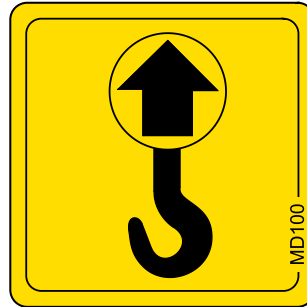


CMS-I-000139

MD100

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų prikabinimo priemonių

- ▶ Prikabinimo priemonės tvirtinkite tik pažymėtose vietose.



CMS-I-000089

MD102

Pavojus dėl netyčinio mašinos įsijungimo ir neplanuotų, nekontroliuojamų judesių

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius darbus mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir neplanuotų, nekontroliuojamų judesių

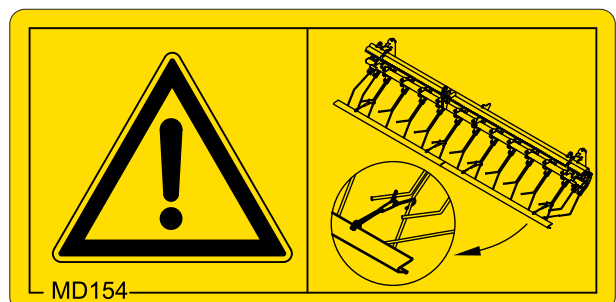


CMS-I-00002253

MD154

Sužalojimų arba mirties pavojus dėl neapsaugotų sėjimo akėčvirbalių

- ▶ *Prieš važiuodami visuomeniniais keliais, pritvirtinkite eismo apsaugos juostą, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.*

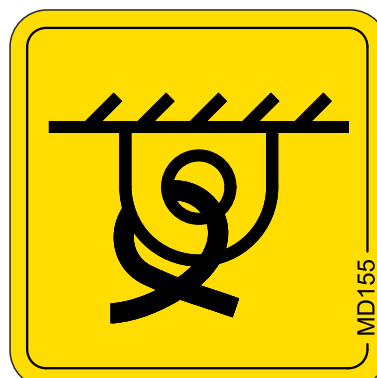


CMS-I-00003657

MD155

Nelaimingų atsitikimų pavojus ir žala mašinai, transportuojant netinkamai įtvirtintą mašiną

- ▶ Tvirtinimo diržus mašinos transportavimui tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

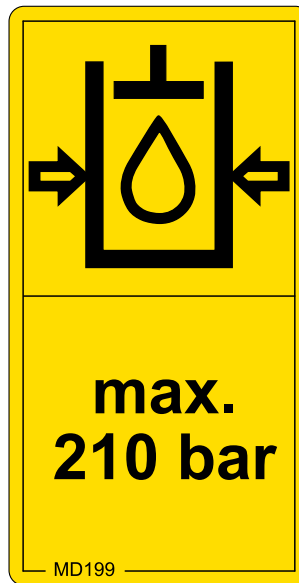


CMS-I-00000450

MD199

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl didelio slėgio hidraulinėje sistemoje

- Prijunkite mašiną tik prie tokių traktorių, kurių hidraulinės sistemos slėgis yra 210 bar.

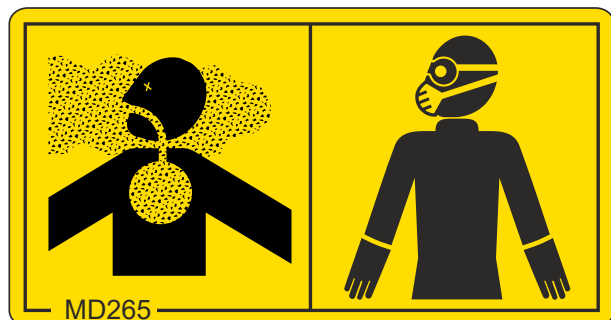


CMS-I-00000486

MD265

Beico dulkių sukeltas esdinimo pavojus

- Neįkvėpkite sveikatai kenksmingos medžiagos.
- Saugokitės, kad nepatektų į akis ir ant odos.
- Prieš dirbdami su sveikatai kenksmingomis medžiagomis, apsivilkite gamintojo rekomenduojamus apsauginius drabužius.
- Laikykitės gamintojo pateiktų saugos nurodymų dėl sveikatai kenksmingų medžiagų naudojimo.



CMS-I-00003659

MD278

Sunkūs sužalojimai dėl netinkamo darbo su slėgio veikiamu hidrauliniu akumuliatoriumi

- Tikrinti ir remontuoti slėgio veikiamą hidraulinį akumuliatorių paveskite tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

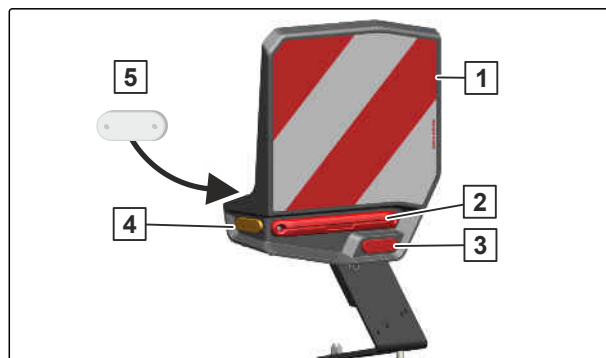


CMS-I-00007679

4.5 Galinis apšvietimas ir ženklinimas

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Įspėjamieji ženklai
- 2 Užpakaliniai žibintai; stabdžių žibintai; važiavimo krypties rodyklės
- 3 Raudoni šviesą atspindintys atšvaitai
- 4 Geltoni atšvaitai
- 5 Baltas atšvaitas



CMS-I-00006654



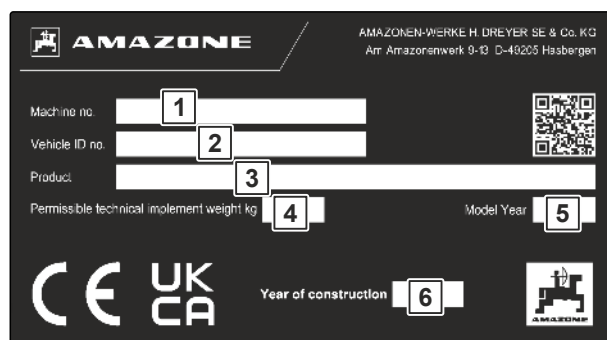
NURODYMAS

Apšvietimas ir ženklinimas važiavimui keliais gali skirtis priklausomai nuo nacionalinių taisyklių.

4.6 Specifikacijų lentelė ant mašinos

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Mašinos numeris
- 2 Transporto priemonės identifikavimo numeris
- 3 Gaminy
- 4 Leidžiama techninė mašinos masė
- 5 Modelio metai
- 6 Pagaminimo metai



CMS-I-00004294

4.7 Dėklas

CMS-T-00001776-E.1

Dėkle yra:

- Dokumentai
- Pagalbinės priemonės



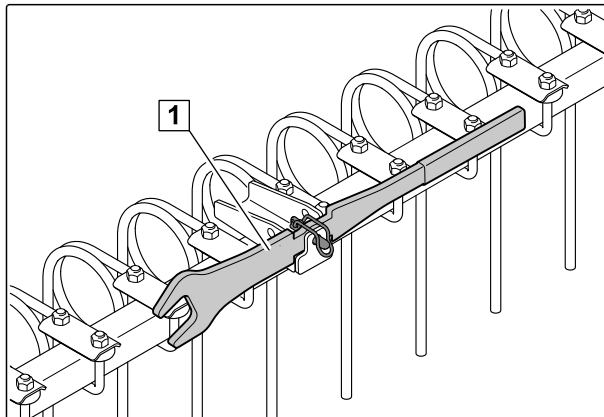
CMS-I-00002306

4.8 Papildomų prikabinamų įtaisų reguliavimo svirtis

CMS-T-00012588-A.1

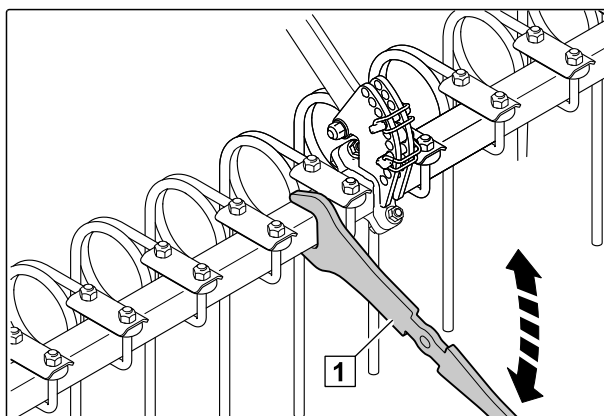
Su reguliavimo svirtimi galima patogiai nustatyti akėčių sistemų, dvigubų akėčių, spyruoklinių peilių sistemos ir spyruoklinių verstuvų sistemos polinkį.

- 1 Reguliavimo svirtis stovėjimo padėtyje



CMS-I-00002241

- 1 Reguliavimo svirtis nustatymo padėtyje



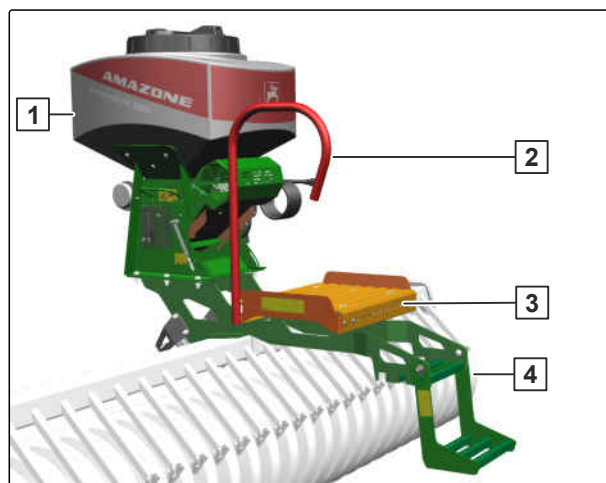
CMS-I-00007912

4.9 Primontuojama sėjamoji „GreenDrill“

CMS-T-000196-E.1

Su primontuojama sėjamoja „GreenDrill“ galima sėti smulkias sėklas ir tarpines kultūras.

- 1 Rezervuaras
- 2 Krovimo aikštelė
- 3 Turėklas
- 4 Išskleidžiamas laiptelis



CMS-I-00010250

Techniniai duomenys

5

CMS-T-00002332-L.1

5.1 Matmenys

CMS-T-00002333-B.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Transportavimo plotis	3 m	3,5 m	4 m
Transportavimo aukštis	1,5 m	1,5 m	1,5 m
Bendrasis ilgis	3,34 m	3,34 m	3,34 m
Darbinis plotis	3 m	3,5 m	4 m
Atstumas iki svorio centro	1,237 m		

5.2 Žemės įdirbimo įrankiai

CMS-T-00002334-E.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Diskų skaičius	24	28	32
Diskų storis	6 cm		
Diskų skersmuo	61 cm		
Atstumas tarp diskų	25 cm		
Darbinis gylis	5–16 cm		

„X-Cutter-Disc“			
Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Diskų skaičius	22	26	30
	Papildomai 2 dantytieji šoniniai diskai		
Diskų storis	5 cm		
Diskų skersmuo	48 cm		
Atstumas tarp diskų	25 cm		
Darbinis gylis	2–8 cm		

5.3 Leidžiamos konstrukcinės kategorijos

CMS-T-00002335-D.1

Tritaškis pakabinimo rėmas	3 kategorija ir 3N kategorija
----------------------------	-------------------------------

5.4 Važiavimo greitis

CMS-T-00002294-E.1

Optimalus darbinis greitis	12-18 km/h
----------------------------	------------

Leidžiamas transportavimo greitis	60 km/h
-----------------------------------	---------

5.5 Traktoriaus charakteristikos

CMS-T-00002336-A.1

Catros ^{XL}	3003	3503	4003
Variklio galingumas	nuo 88 kW/120 AG	nuo 103 kW/140 AG	nuo 118 kW/160 AG

Elektros įranga	
Baterijos įtampa	12 V
Kištuko lizdas apšvietimui	7 polių

Hidraulika	
Maksimalus darbinis slėgis	210 bar
Traktoriaus siurblio našumas	ne mažesnis kaip 15 l/min, kai 150 bar
Mašinos hidraulinė alyva	HLP68 DIN51524 Hidraulinė alyva yra tinkama visų standartinių traktorių kombinuotiesiems hidraulinės alyvos kontūrams.
Valdymo įrenginiai	priklausomai nuo mašinos įrangos

5.6 Triukšmingumas

CMS-T-00002296-D.1

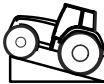
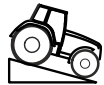
Su darbo vieta susijusio skleidžiamo triukšmo stiprumas yra mažesnis kaip 70 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies.

Emisijos garso slėgio lygio aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

5.7 Užvažiuojamas šlaitas

CMS-T-00002297-E.1

Skersai šlaitu		
Važiavimo kryptimi į kairę	15 %	
Važiavimo kryptimi į dešinę	15 %	

Šlaitu aukštyn ir žemyn		
Šlaitu aukštyn	15 %	
Šlaitu žemyn	15 %	

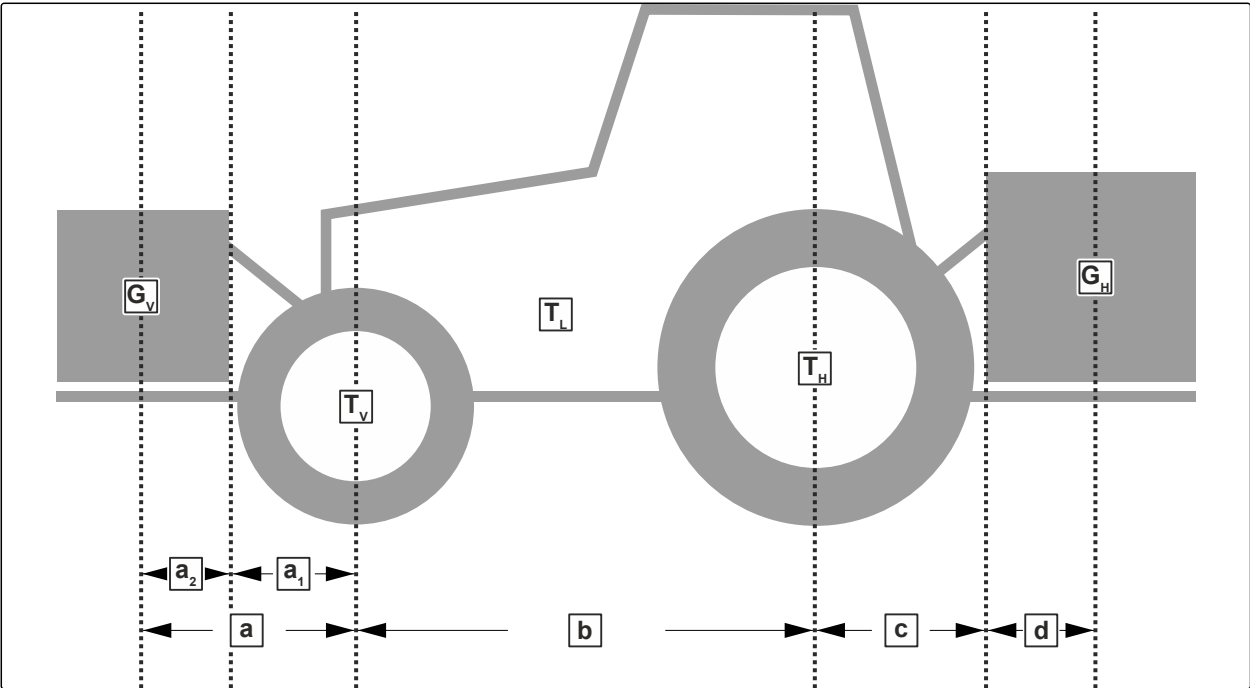
Mašinos paruošimas

6

CMS-T-00000997-O.1

6.1 Reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Pavadinimas	Vienetai	Aprašymas	Nustatytos vertės
T_L	kg	Traktoriaus savoji masė	
T_V	kg	Naudojimui paruošto traktoriaus priekinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastų	
T_H	kg	Naudojimui paruošto traktoriaus užpakalinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastų	
G_V	kg	Priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto bendrasis svoris	
G_H	kg	Gale sumontuotos mašinos arba užpakalinio balasto leidžiamas bendrasis svoris	
a	m	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir priekinės ašies vidurio	

Pavadinimas	Vienetai	Aprašymas	Nustatytos vertės
a_1	m	Atstumas tarp priekinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	
a_2	m	Svorio centro atstumas: atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir apatinių trauklių jungties vidurio	
b	m	Bazė	
c	m	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	
d	m	Svorio centro atstumas: atstumas tarp apatinių trauklių sujungimo taško vidurio ir gale montuojamos mašinos arba užpakalinio balasto svorio centro.	

1. Apskaičiuokite minimalų priekinį balastą.

$$G_{vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Apskaičiuokite faktinę priekinio tilto apkrovą.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Apskaičiuokite traktoriaus ir mašinos kombinacijos faktinį bendrąjį svorį.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Apskaičiuokite faktinę užpakalinio tilto apkrovą.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Gamintojo pateiktuose duomenyse nustatykite dviejų traktoriaus padangų keliamąją galią.
6. Nustatytas vertes įrašykite į šią lentelę.



SVARBU

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl per didelės mašinos apkrovos

- ▶ Įsitikinkite, kad apskaičiuotos apkrovos yra mažesnės arba lygios leidžiamoms apkrovoms.

	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą			Leidžiama vertė pagal traktoriaus naudojimo instrukciją			Dviejų traktoriaus padangų keliamoji galia	
Minimalus priekinis balastas		kg	≤		kg		-	-
Bendrasis svoris		kg	≤		kg		-	-
Priekinio tilto apkrova		kg	≤		kg	≤		kg
Užpakalinio tilto apkrova		kg	≤		kg	≤		kg

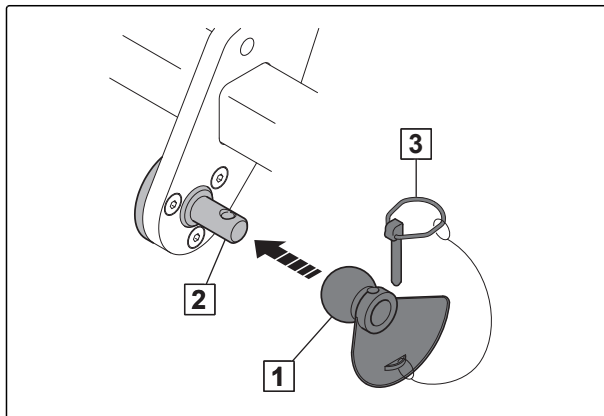
6.2 Mašinos prijungimas

CMS-T-00001392-N.1

6.2.1 Apatinių trauklių rutulio fiksavimo profilių pritvirtinimas

CMS-T-00001398-A.1

1. Rutulio fiksavimo profilius **1** užmaukite ant apatinių trauklių kaiščių **2**.
2. Rutulio fiksavimo profilius užfiksuokite atlenkiamu kištuku **3**.



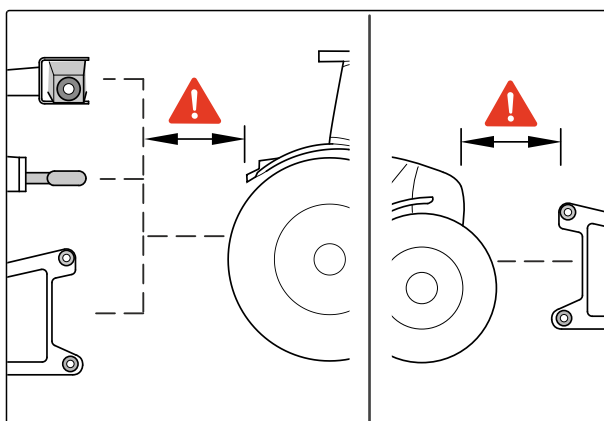
CMS-I-00001219

6.2.2 Privažiuojimas traktoriumi prie mašinos

CMS-T-00005794-D.1

Tarp traktoriaus ir mašinos turi likti pakankamai vietos, kad būtų galima nekludomai prijungti maitinimo linijas.

- ▶ Traktoriumi privažiuokite prie mašinos, palikdami pakankamą atstumą.



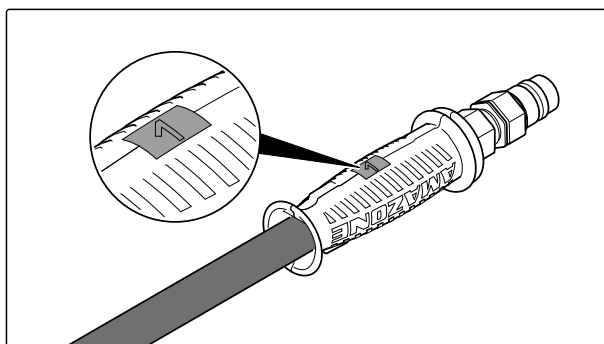
CMS-I-00004045

6.2.3 Hidraulinė žarnų prijungimas

CMS-T-00006076-D.1

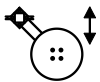
Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis. Ant rankenų yra spalviniai ženklai su numeriu arba raidiniu kodu. Ženklams yra priskirtos atitinkamos traktoriaus valdymo įrenginio slėgio linijos hidraulinės funkcijos. Ženklinimui prie mašinos priklijuojamos plėvelės, kurios rodo atitinkamas hidraulinės funkcijas.

Priklausomai nuo hidraulinės funkcijos naudojami skirtingi traktoriaus valdymo įrenginio aktyvinimo būdai:



CMS-I-00000121

Aktyvinimo būdas	Hidraulikos funkcija	Simbolis
Užfiksavimas	Nuolatinė hidraulinės alyvos cirkuliacija	
Spaudinėjimas	Hidraulinės alyvos cirkuliacija, kol bus atlikta komanda	
Laisvasis	Laisvas hidraulinės alyvos tekėjimas traktoriaus valdymo įrenginyje	

Ženklinimas		Funkcija			Traktoriaus valdymo įrenginys	
Žalia			Įgaubtų diskų darbinis gylis	Didinimas	Dvigubo veikimo	
				Mažinimas		
smėlinė			Smulkintuvo darbinis gylis	Didinimas	Dvigubo veikimo	
				Mažinimas		
smėlinė			Peilinis volas	naudojimas	Dvigubo veikimo	
				iškėlimas		



ĮSPĖJIMAS

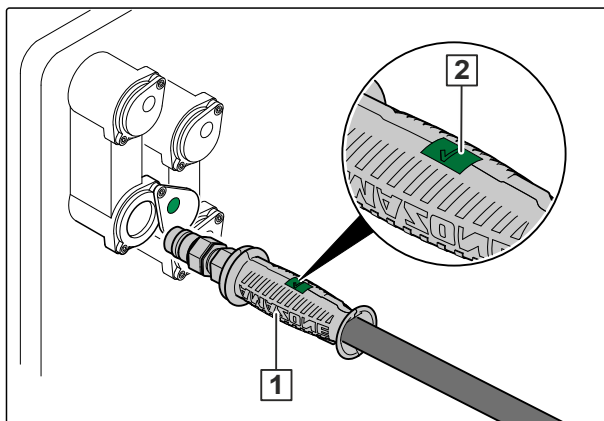
Sužalojimų arba mirties pavojus

Jei yra netinkamai prijungtos hidraulinės žarnos, galimos klaidingos hidraulinės sistemos funkcijos.

- Prijungdami hidraulines žarnas, atsižvelkite į hidraulinių kištukų spalvinį ženklimą.

1. Traktoriaus valdymo įrenginiu išleiskite slėgį iš hidraulikos tarp traktoriaus ir mašinos.
2. Nuvalykite hidraulinės sistemos kištukus.

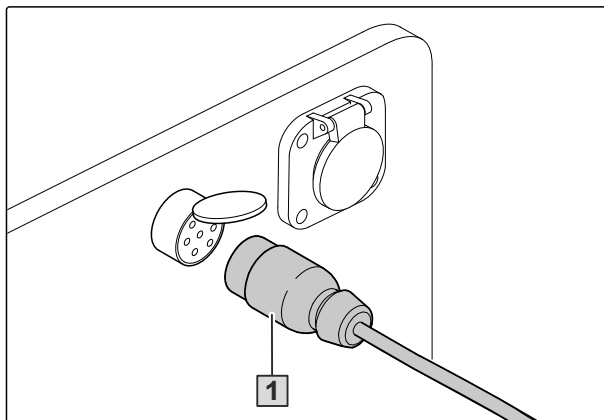
3. Hidraulinės žarnos **1** pagal ženklimą **2** sujunkite su traktoriaus hidraulikos kištukiniais lizdais.
- ➔ Hidraulinės sistemos kištukai girdimai užsifiksuoja.
4. Hidraulinės žarnos tieskite palikdami pakankamai judėjimo laisvės ir išvengdami trinties vietų.



CMS-I-00001045

6.2.4 Įtampos prijungimas

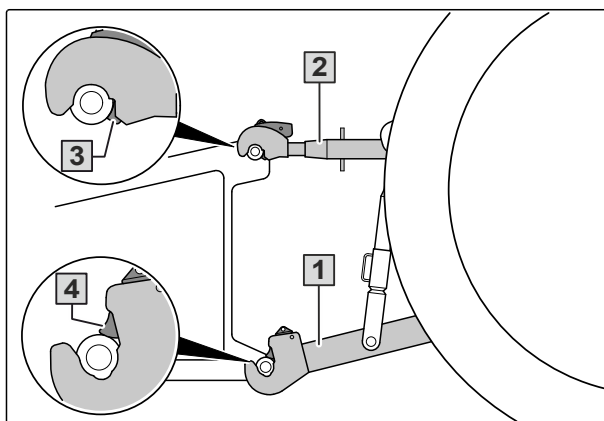
1. Įkiškite įtampos tiekimo kištuką **1**.
2. Nutieskite įtampos tiekimo laidus taip, kad jie galėtų laisvai judėti, nebūtų trinties bei suspaudimo vietų.
3. Patikrinkite, ar veikia mašinos apšvietimo sistema.



CMS-I-00001048

6.2.5 Tritaškio pakabinimo rėmo prijungimas

1. Apatines traukles **1** nustatykite vienodame aukštyje.
2. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, prijunkite apatines traukles.
3. Prijunkite viršutinę trauklę **2**.
4. Patikrinkite, ar viršutinės trauklės fiksavimo kablys **3** ir apatinių trauklių fiksavimo kabliai **4** yra tinkamai užblokuoti.



CMS-I-00001225

6.2.6 Horizontalus mašinos išlygiavimas

Ant mašinos rėmo yra pritvirtintas gulsčiukas. Gulsčiukas rodo mašinos išlygiavimą važiavimo kryptimi.

CMS-T-00003221-E.1

1. Traktorių ir mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Horizontaliai išlygiuokite mašiną su viršutine traukle.

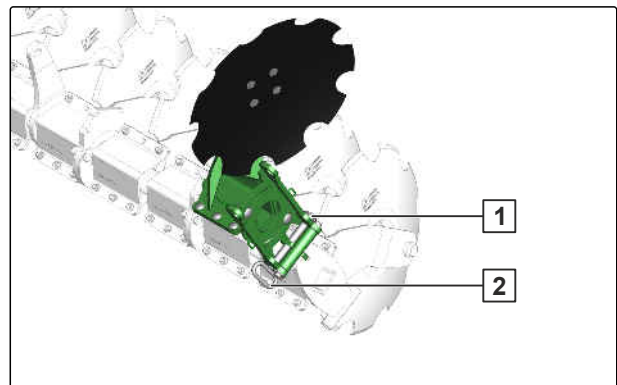
6.3 Mašinos paruošimas naudojimui

CMS-T-00002337-K.1

6.3.1 Šoninių diskų paruošimas naudojimui

CMS-T-00001001-D.1

1. Ištraukite šoninių diskų atlenkiamus kištukus **1**.
2. Ištraukite kaištį **2**.



CMS-I-00002248

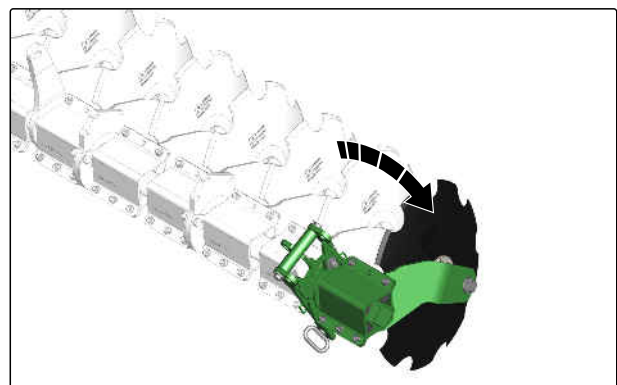


ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus

► Šoninius diskus atsargiai pasukite į norimą padėtį.

3. Pasukite žemyn šoninius diskus.



CMS-I-00002247

4. Šoninį diską užfiksuokite kaiščiu.
5. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamu kištuku.

6.3.2 Darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00000998-K.1

6.3.2.1 Darbinio diskų gylio nustatymas

CMS-T-00008792-C.1

6.3.2.1.1 Diskų darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00000271-E.1



NURODYMAS

Jei nepavyksta nustatyti tolygaus darbinio gylio, reikia sinchronizuoti hidraulinius cilindrus.

1. *Hidrauliniams cilindrums sinchronizuoti:*
Visiškai išstumkite hidraulinius cilindrus traktoriaus valdymo įrenginiu "žalia".
2. 10 sekundžių laikykite traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".

➔ Hidrauliniai cilindrai sinchronizuojami.

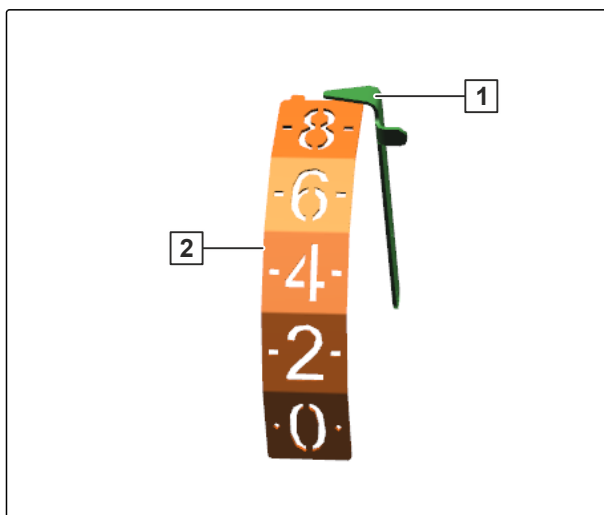
Rodyklė **1** ant skalės **2** rodo nustatytą darbinį gylį.



NURODYMAS

Skalės vertė yra tik orientacinė. Skalės vertė neatitinka darbinio gylio centimetrais.

3. Hidrauliniu būdu traktoriaus valdymo įrenginiu "žalia" nustatykite darbinį gylį.



CMS-I-00002447

6.3.2.1.2 Šoninių diskų darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00006268-C.1

Kad darbo metu nesusidarytų sankasų, nustatomas šoninių diskų darbinis gylis.

1. Pakelkite mašiną.
2. Atsukite varžtą **1**.

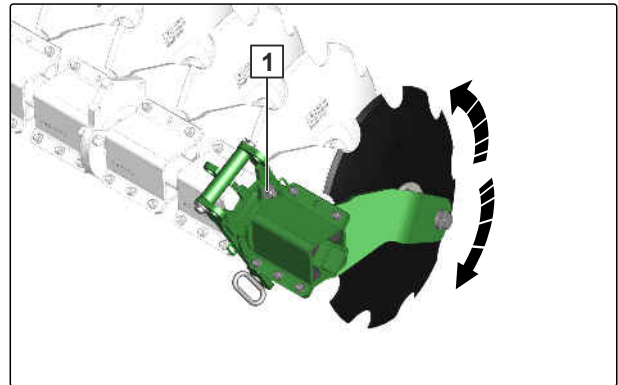
Guolio kakliukas ir šoninio disko įvorė **2** naudojamos kaip rankenos.

3. Šoninį diską pastumkite į viršų arba į apačią.



NURODYMAS

Šis nurodytas darbinis plotis pasiekiamas tik tada, kai visiems diskams yra nustatytas vienodas darbinis gylis.



CMS-I-00004463

4. Priveržkite varžtus.

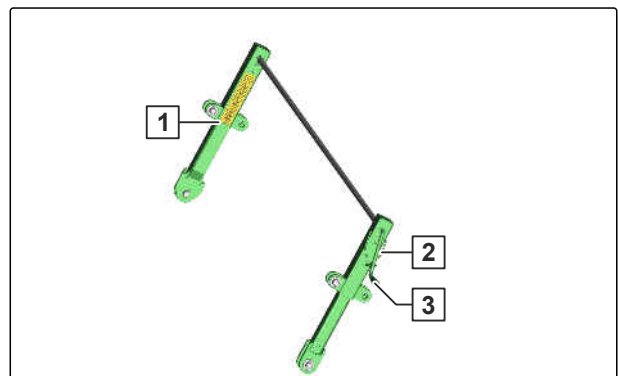
6.3.2.2 Šiaudų akėčių darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00006810-D.1

6.3.2.2.1 Šiaudų akėčių darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu

CMS-T-00006811-B.1

1. Pakelkite fiksavimo apkabą **2**.
2. Rankenėle **3** keiskite darbinį gylį.
3. Pažiūrėkite darbinį gylį skalėje **1** prie nuskaitymo briaunos.
4. *Jei norimas darbinio gylis nustatytas, Užfiksukite rankenėlę fiksavimo apkaba.*



CMS-I-00004788

6.3.2.2.2 Šiaudų akėčių darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00004875-D.1

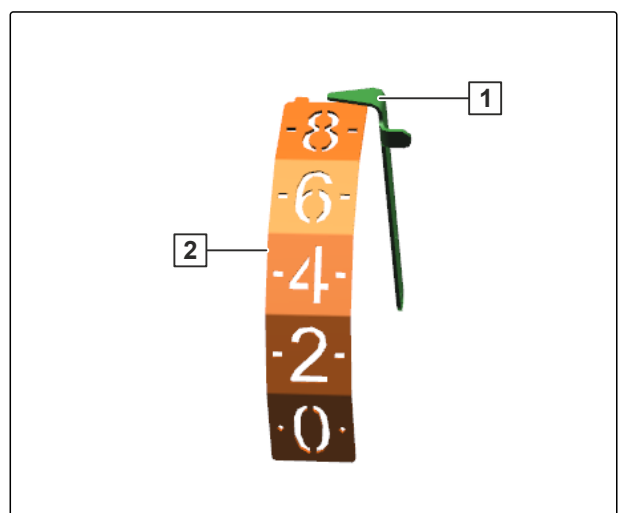
Rodyklė **1** ant skalės **2** rodo nustatytą darbinį gylį.



NURODYMAS

Skalės vertė yra tik orientacinė. Skalės vertė neatitinka darbinio gylio centimetrais.

- Nustatykite darbinį gylį hidrauliniu būdu traktoriaus valdymo įrenginiu "smėlinė".

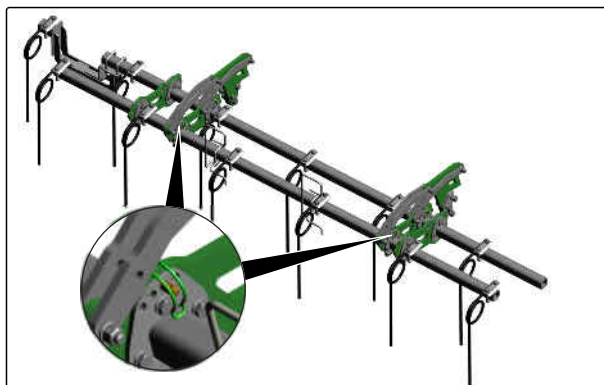


CMS-I-00002447

6.3.2.2.3 Šiaudų akėčių agresyvumo nustatymas

CMS-T-00004959-D.1

1. Ištraukite abu šiaudų akėčių atlenkiamus kištukus.
2. Akėčių siją pasukite į norimą padėtį.
3. Akėčių siją užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



CMS-I-00003549

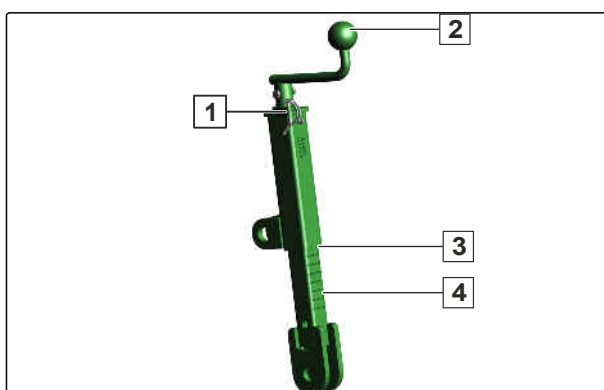
6.3.2.3 Smulkintuvo darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00002258-G.1

6.3.2.3.1 Smulkintuvo darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu

CMS-T-00002259-F.1

1. Ištraukite vielokaištį **1**.
2. Rankenėle **2** keiskite darbinį gylį.
3. Pažiūrėkite darbinį gylį skalėje **4** prie nuskaitymo briaunos **3**.
4. *Jei norimas darbinio gylis nustatytas, užfiksuokite rankenėlę atlenkiamu kištuku.*



CMS-I-00002053

6.3.2.3.2 Smulkintuvo darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00002260-E.1

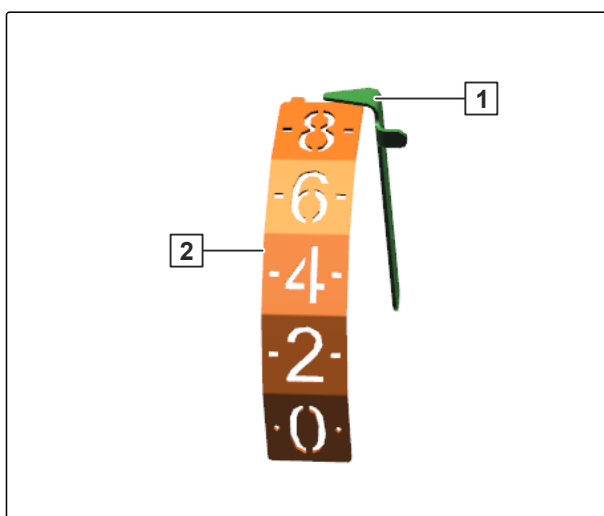
Skalėje rodomas nustatytasis darbinis gylis.



NURODYMAS

Skalės vertė yra tik orientacinė. Skalės vertė neatitinka darbinio gylio centimetrais.

- Nustatykite darbinį gylį hidrauliniu būdu traktoriaus valdymo įrenginiu "smėlinė".



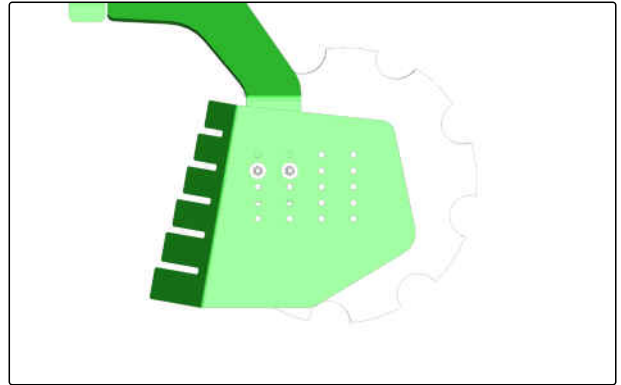
CMS-I-00002447

6.3.2.4 Šoninių kreipiamųjų skydų darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00004430-F.1

Šoniniai kreipiamieji skydai sulaiko išmestą žemę mašinos viduje. Šoniniai kreipiamieji skydai turi būti nustatyti taip, kad prie šoninių diskų nesusidarytų žemės sankasos ir vagos.

Šoniniai kreipiamieji skydai gali būti nustatomi už laikiklių, reguliuojant aukštį ir ilgį pagal angas.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



SVARBU

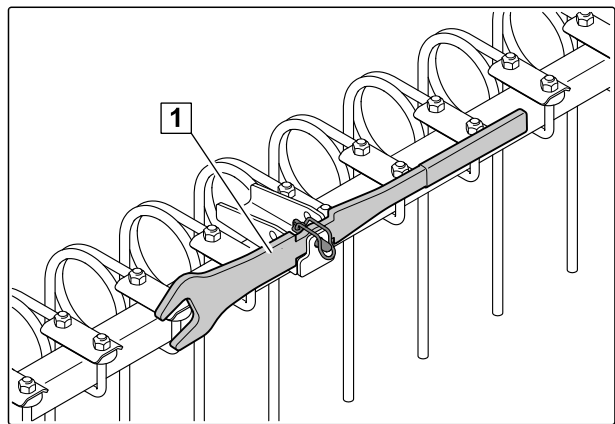
Žala dėl per giliai nustatytų šoninių kreipiamųjų skydų

- ▶ Nustatykite šoninius kreipiamuosius skydus ne mažesniu kaip 30 mm atstumu nuo žemės.

1. Šiek tiek pakelkite mašiną.
2. Atsukite šoninių kreipiamųjų skydų varžtus.
3. Priderinkite šoninių kreipiamųjų skydų aukštį ir ilgį.
4. Priveržkite varžtus.
5. Patikrinkite nustatymą, naudodami mašiną.

6.3.2.5 Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas

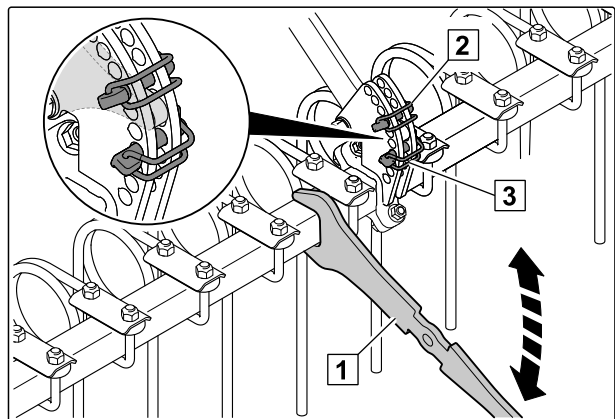
1. Išimkite reguliavimo svirtį **1** iš laikiklio.



CMS-T-00002429-G.1

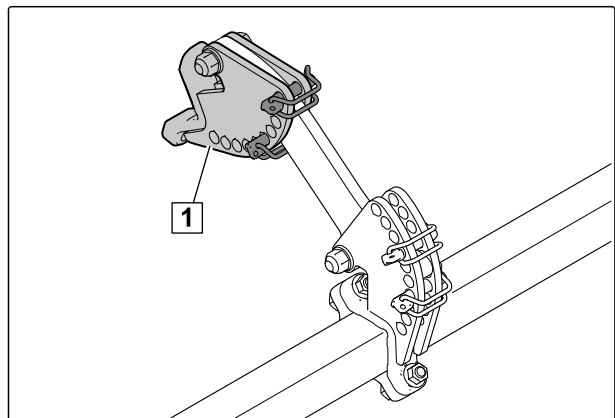
CMS-I-00002241

2. Reguliavimo svirtimi **1** atlaisvinkite atlenkiamus kištukus **2** ir **3**.
3. Ištraukite atlenkiamus kištukus prie kairio ir dešinio reguliavimo bloko.
4. Reguliavimo svirtimi papildomus prikabinimo įtaisus nustatykite į norimą aukštį.
5. Papildomus prikabinimo įtaisus užfiksuokite norimame aukštyje atlenkiamais kištukais.



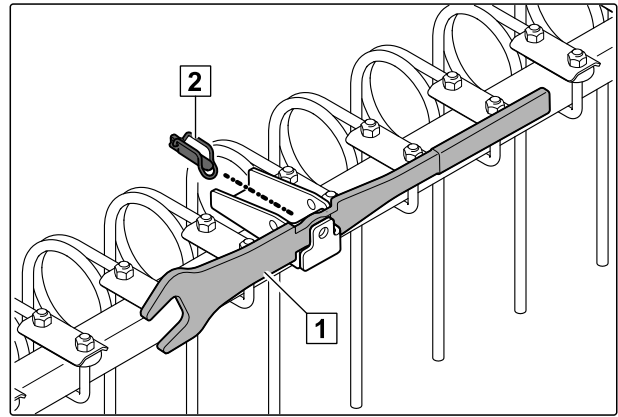
CMS-I-00002240

6. *Jei papildomi prikabinimo įtaisai yra su viršutiniu reguliavimo bloku **1**, viršutinį reguliavimo bloką nustatykite tokiu pačiu būdu.*



CMS-I-00002243

7. Įdėkite reguliavimo svirtį **1** į laikiklį.
8. Reguliavimo svirtį užfiksuokite atlenkiamu kištuku **2**.



CMS-I-00002242

6.3.3 Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas

CMS-T-00012141-A.1

6.3.3.1 Akėčių sistemos 12-125 HI nustatymas

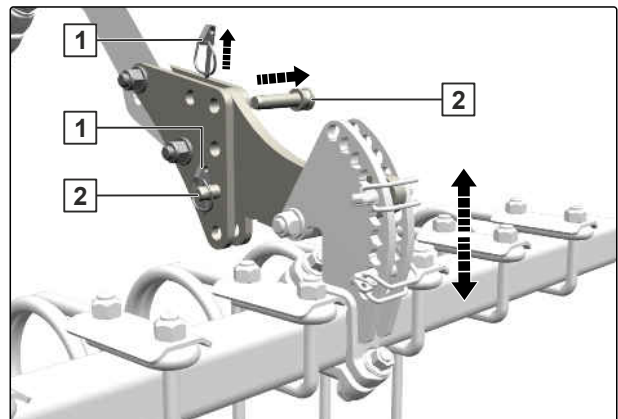
CMS-T-00012142-A.1

6.3.3.1.1 Akėčių sistemos 12-125 HI aukščio nustatymas

CMS-T-00012144-A.1

Abiem kaiščiais reguliavimo blokuose galima nustatyti keturias aukščio padėtis.

1. Akėčias užfiksuokite tinkamomis kėlimo ir prikabinimo priemonėmis, kad nenusileistų.
2. Ištraukite abiejų kaiščių **2** atlenkiamus kištukus **1**.
3. Ištraukite abu kaiščius.
4. Tokiu pačiu būdu ištraukite kaiščius antrame reguliavimo bloke.
5. Pakelkite arba nuleiskite akėčias į norimą aukštį.
6. Užfiksuokite nustatymą kaiščiais.
7. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais.



CMS-I-00007854

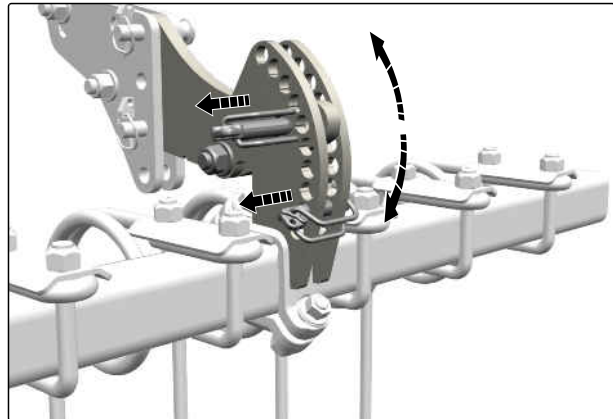
6.3.3.1.2 Akėčių sistemos 12-125 HI polinkio nustatymas

CMS-T-00012143-A.1

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.

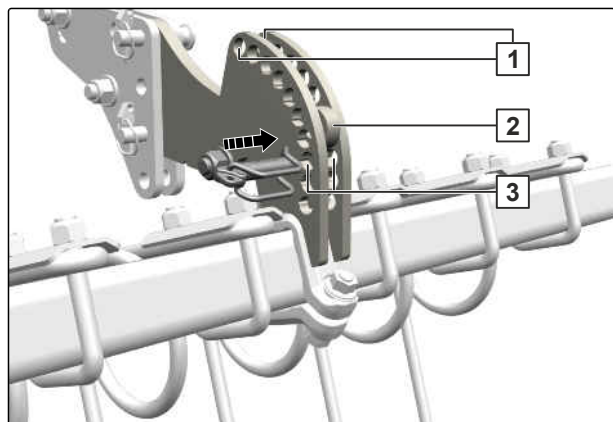
Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. Akėčias pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007852

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas **3** tiesiai po laikikliu **2**.
4. Antrą atlenkiamą kištuką įstatykite atitinkamai į viršutines angas **1**.



CMS-I-00007853

6.3.3.2 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW nustatymas

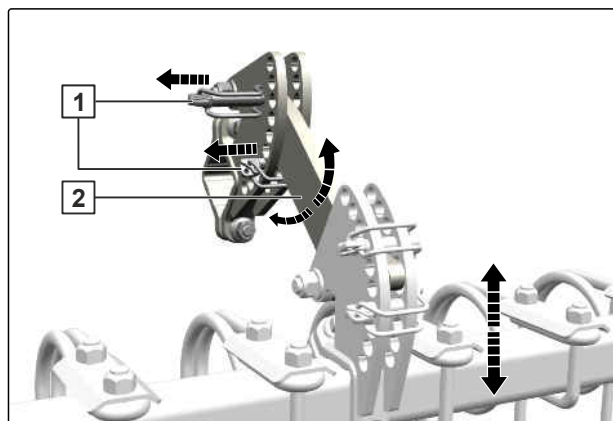
CMS-T-00012148-A.1

6.3.3.2.1 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW aukščio nustatymas

CMS-T-00012150-A.1

Abiem atlenkiamais kištukais reguliavimo blokuose galima nustatyti šešias aukščio padėtis.

1. Ištraukite abiejuose reguliavimo blokuose abu atlenkiamus kištukus **1**.
2. Pakelkite arba nuleiskite akėčias į norimą aukštį.
3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas tiesiai virš laikiklio ir po laikikliu **2**.



CMS-I-00007870

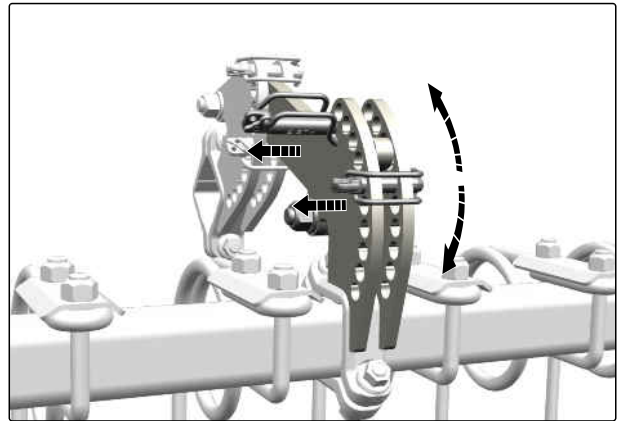
6.3.3.2 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW polinkio nustatymas

CMS-T-00012149-A.1

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.

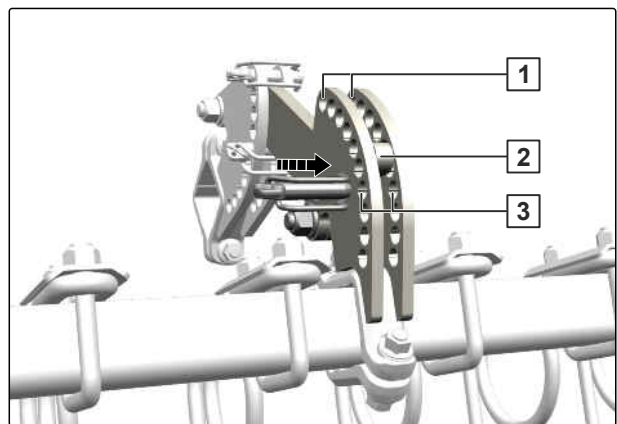
Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. Akėčias pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007866

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas **3** tiesiai po laikikliu **2**.
4. Antrą atlenkiamą kištuką įstatykite atitinkamai į viršutines angas **1**.



CMS-I-00007869

6.3.3.3 Akėčių sistemos 12-250 HI nustatymas

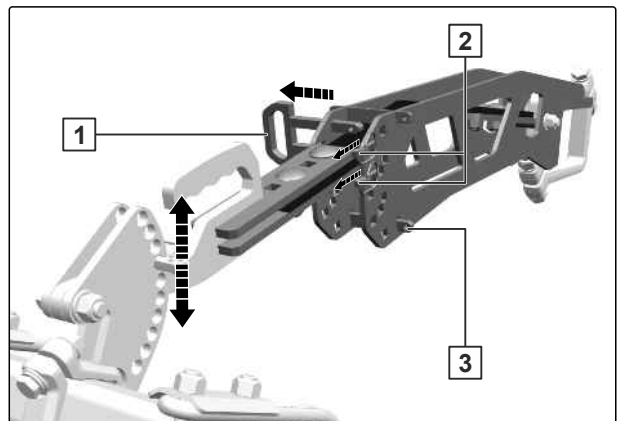
CMS-T-00012163-A.1

6.3.3.3.1 Akėčių sistemos 12-250 HI aukščio nustatymas

CMS-T-00012166-A.1

Dvigubais kaiščiais reguliavimo blokuose galima nustatyti penkias aukščio padėtis.

1. Ištraukite abiejuose reguliavimo blokuose abu atlenkiamus kištukus **2** iš dvigubo kaiščio **1** ir įstatykite į laikymo padėtis **3**.
2. Ištraukite dvigubą kaištį.
3. Pakelkite arba nuleiskite akėčias į norimą aukštį.
4. Užfiksuokite nustatymą dvigubais kaiščiais.
5. Ištraukite atlenkiamus kištukus iš laikymo padėčių ir užfiksuokite dvigubus kaiščius atlenkiamais kištukais.



CMS-I-00007880

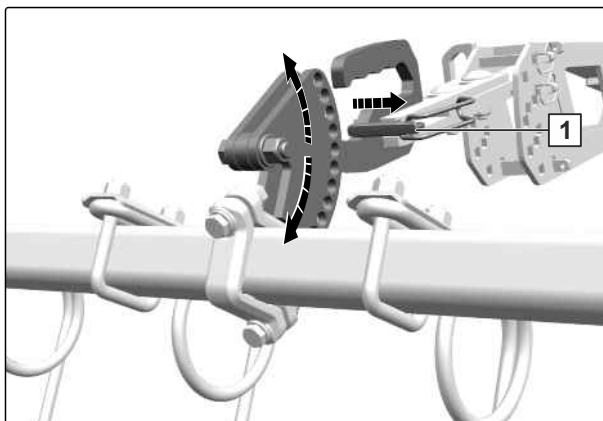
6.3.3.3.2 Akėčių sistemos 12-250 HI polinkio nustatymas

CMS-T-00012164-A.1

1. Ištraukite abiejuose reguliavimo blokuose atlenkiamus kištukus **1**.

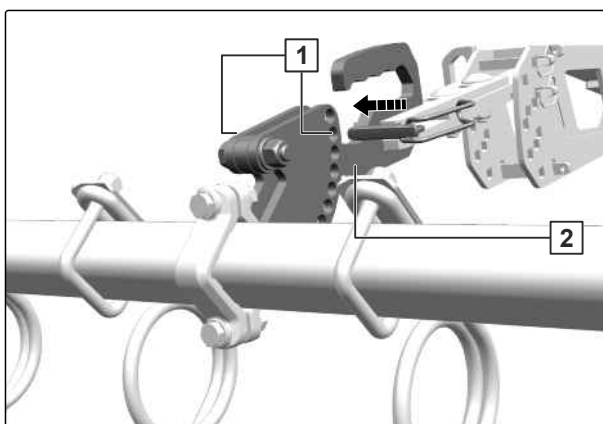
Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. Akėčias pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007871

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas **1** tiesiai virš laikiklio **2**.



CMS-I-00007874

6.3.3.4 Dvigubų akėčių CXS nustatymas

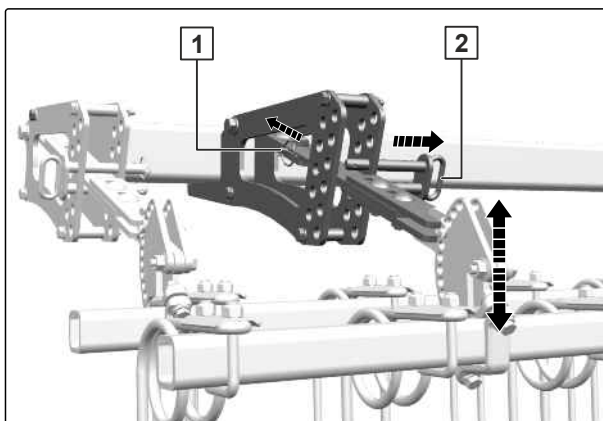
CMS-T-00012167-A.1

6.3.3.4.1 Dvigubų akėčių CXS aukščio nustatymas

CMS-T-00012169-A.1

Dvigubu kaiščiu reguliavimo blokuose galima nustatyti devynias aukščio padėtis.

1. Ištraukite abiejuose dvigubų akėčių sijos reguliavimo blokuose atlenkiamą kištuką **1** iš dvigubo kaiščio **2**.
2. Ištraukite dvigubą kaištį.
3. Pakelkite arba nuleiskite akėčių siją į norimą aukštį.
4. Užfiksukite nustatymą dvigubais kaiščiais.



CMS-I-00007887

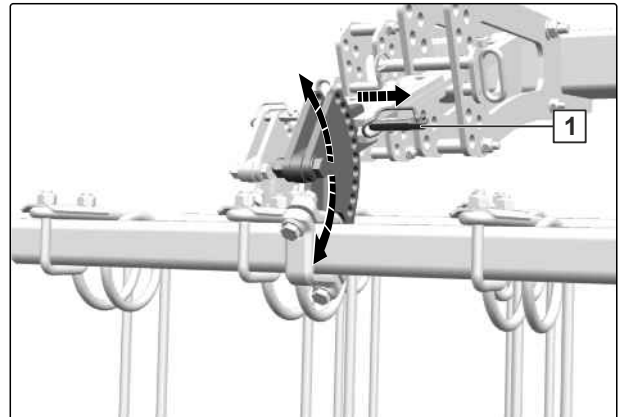
5. Dvigubus kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais.
6. Nustatykite antros dvigubų akėčių sijos aukštį tokiu pačiu būdu.

6.3.3.4.2 Dvigubų akėčių CXS polinkio nustatymas

1. Ištraukite abiejuose akėčių sijos reguliavimo blokuose atlenkiamą kištuką **1**.

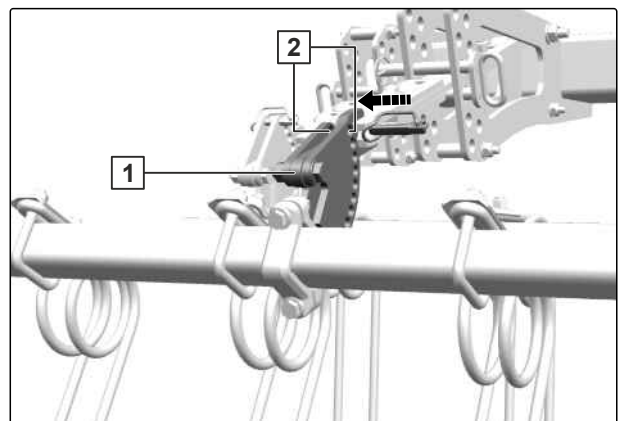
Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. Akėčių siją pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007882

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas **2** tiesiai virš laikiklio **1**.
4. Antros dvigubų akėčių sijos polinkį nustatykite tokiu pačiu būdu.



CMS-I-00007884

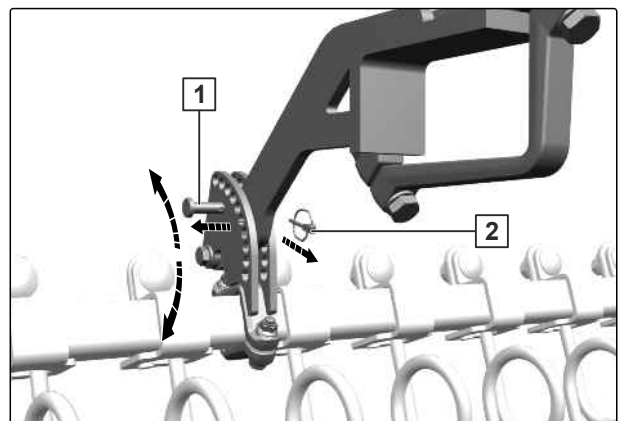
6.3.3.5 Spyruoklinių peilių sistemos 142 arba spyruoklinių verstuvų sistemos 167 nustatymas

1. Ištraukite abiejuose spyruoklinių peilių sijos arba spyruoklinių verstuvų sijos reguliavimo blokuose atlenkiamus kištukus **2** iš kaiščio **1**.

2. Ištraukite kaištį.

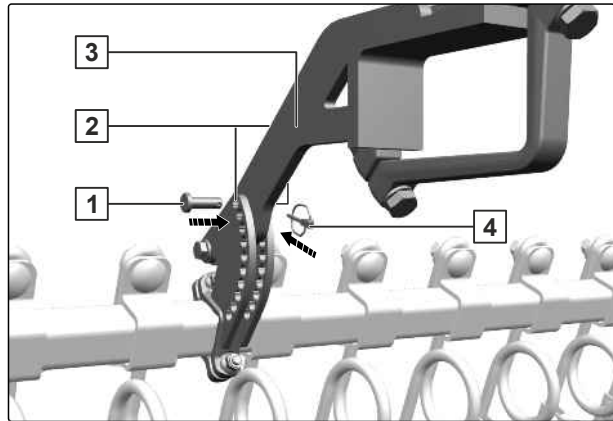
Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

3. Spyruoklinių peilių siją arba spyruoklinių verstuvų siją sukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007888

- Įstatykite kaištį **1** atitinkamai per angas **2** ir vieną iš angų **3** laikiklyje.
- Kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais **4**.



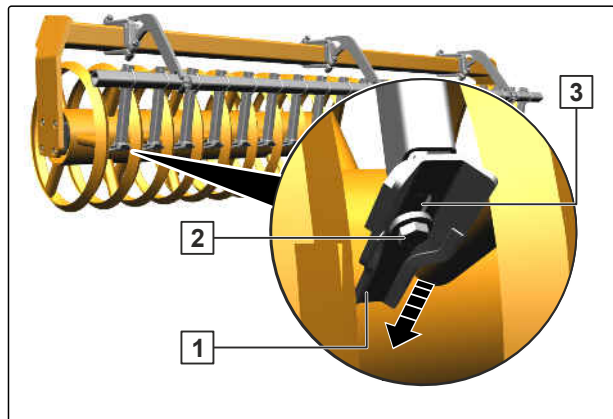
CMS-I-00007889

6.3.3.6 Verstuvų sistemos WW 142 HI brauktuvų nustatymas

CMS-T-00012171-A.1

Susidėvėję verstuvų sistemos WW 142 HI brauktuvai gali būti perkeltami arčiau kampinio profilio volo.

- Atsukite varžtą **2** ant brauktuvo **1**.
- Brauktuvą perstumkite išilginėje angoje **3** volo link.
- Priveržkite varžtą.



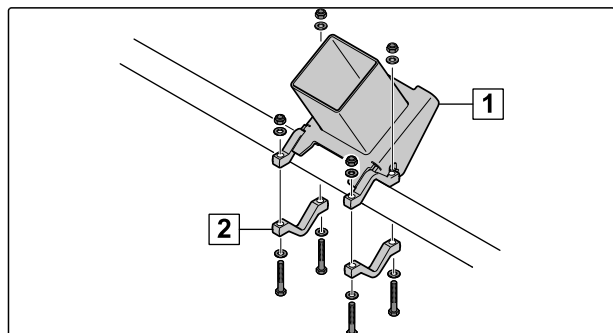
CMS-I-00007890

6.3.4 Balastų montavimas

CMS-T-00000069-E.1

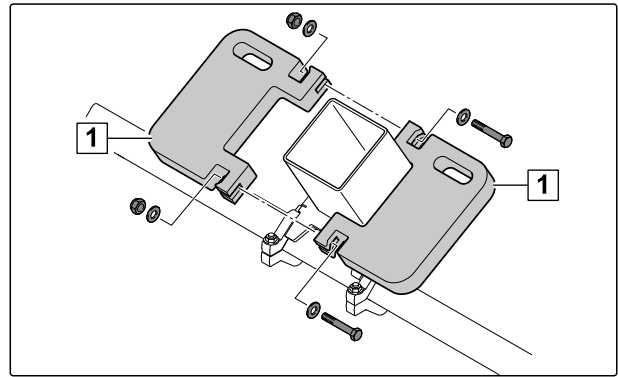
Balastai optimizuoja diskų įtraukimą į dirvą, kai ji sausa arba labai kieta. Balastų komplektą sudaro 4 elementai, kurių kiekvienas sveria 25 kg.

- Balastų laikiklį **1** suveržiamosiomis apkabomis **2** priveržkite per vidurį ant rėmo laikiklio.



CMS-I-00000643

2. Užmaukite ant laikiklio po du balastus **1**.
3. Du balastus suveržkite tarpusavyje.



CMS-I-00000533

6.3.5 Brauktuvų priderinimas prie volo

CMS-T-00000076-F.1

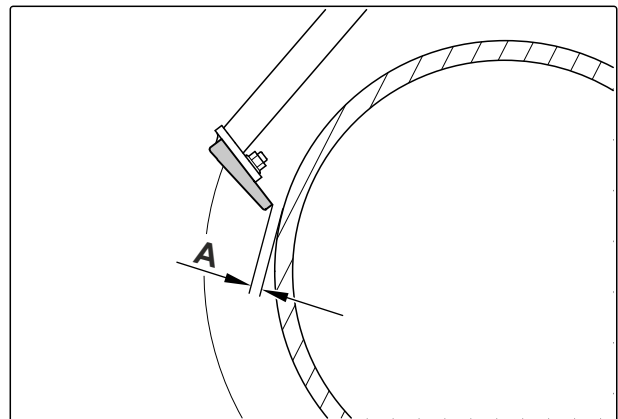
Brauktuvai prie volo yra nustatyti gamykloje.
Brauktuvus galima priderinti prie darbo sąlygų.



NURODYMAS

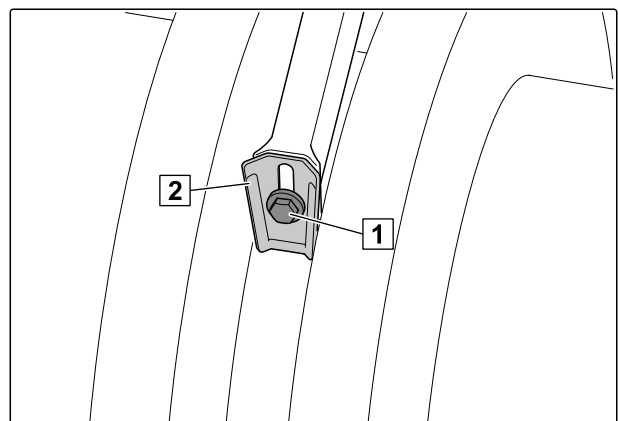
Leidžiami atstumai **A** tarp volo elemento ir
brauktuvo:

- Kūginių žiedų volas: $12\text{ mm} \pm 2\text{ mm}$
- Kūginių žiedų volas su „Matrix“ padangų profiliu: $13\text{ mm} \pm 2\text{ mm}$
- Dantytasis tankinimo volas: mažiausia 1 mm



CMS-I-00002071

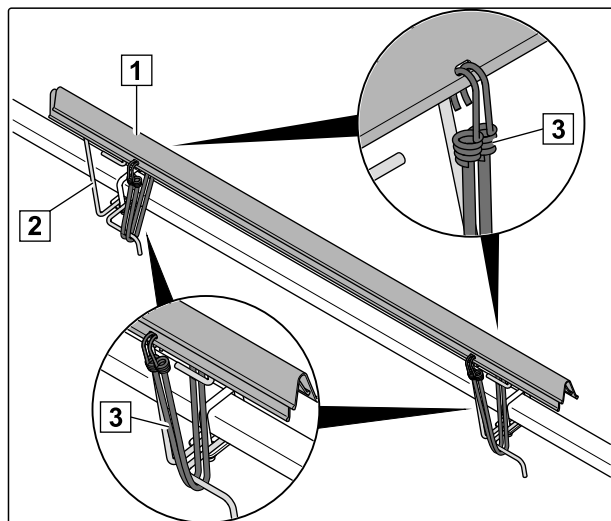
1. Atsukite varžtą **1** ant brauktuvo **2**.
2. Brauktuvus perstumkite išilginėje angoje.
3. Priveržkite varžtą **1**.
4. Nuleidę mašiną patikrinkite atstumus.



CMS-I-00000521

6.3.6 Eismo apsaugos juostų nuėmimas

1. Nuimkite eismo apsaugos juostas nuo akėčių sistemos.
2. Eismo juostas **1**, pasuktas 180°, dėkite vieną ant kitos ant laikiklių **2**.
3. Užfiksuokite eismo apsaugos juostą veržtuvais **3**.

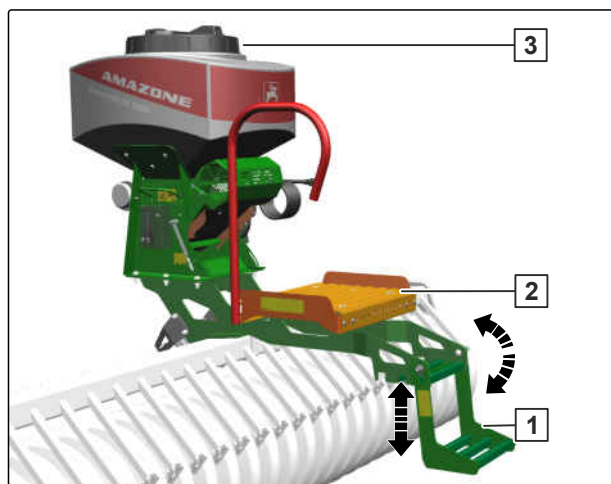


CMS-T-00000091-D.1

CMS-I-00000518

6.3.7 „GreenDrill“ pildymas

1. Išjunkite ventiliatorių.
2. Išjunkite valdymo terminalą.
3. Išskleidžiamą laiptelį **1** pakelkite ir pasukite žemyn.
4. Užlipkite ant laiptelio **2**.
5. *Norėdami pripildyti „GreenDrill“ rezervuarą **3**:*
Žr. „GreenDrill“ naudojimo instrukciją.
6. Pasukite išskleidžiamą laiptelį į viršų ir nuleiskite jį į stovėjimo padėtį.



CMS-T-00015706-A.1

CMS-I-00010251

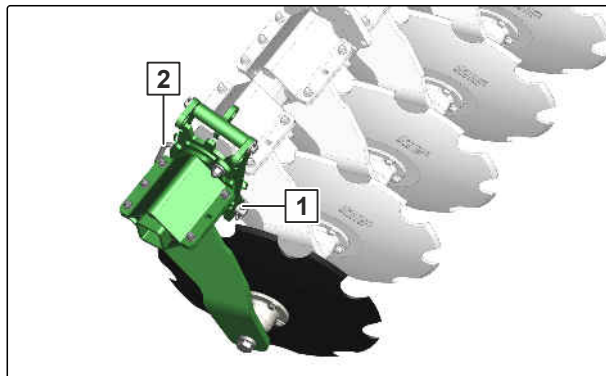
6.4 Mašinos paruošimas važiavimui keliais

CMS-T-00002338-D.1

6.4.1 Šoninių diskų paruošimas važiavimui keliais

CMS-T-00001002-B.1

1. Ištraukite šoninių diskų atlenkiamus kištukus **1**.
2. Ištraukite kaištį **2**.



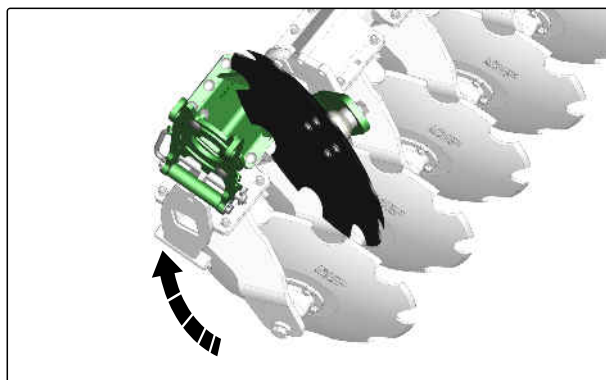
CMS-I-00000800

ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus

- Šoninius diskus atsargiai pasukite į norimą padėtį.

3. Šoninius diskus pasukite aukštyn.



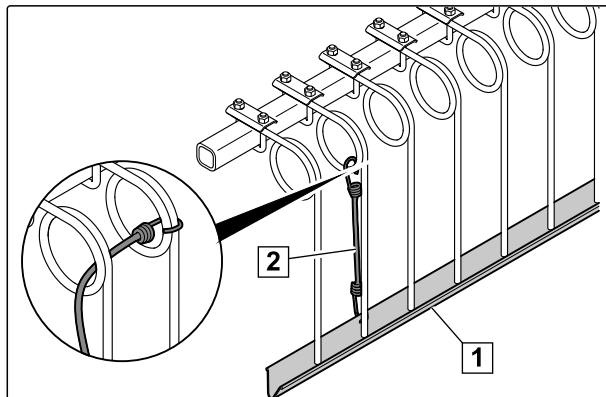
CMS-I-00000799

4. Šoninį diską užfiksukite kaiščiu.
5. Kaiščius užfiksukite atlenkiamu kištuku.

6.4.2 Eismo apsaugos juostų pritvirtinimas

CMS-T-00000614-C.1

1. Pašalinkite stambius nešvarumus nuo dantų.
2. Užstumkite eismo apsaugos juostas **1** ant dantų.
3. Užfiksukite eismo apsaugos juostas veržtuvais **2**.
4. Patikrinkite, ar jos tinkamai priveržtos.
5. *Jei veržtuvai nepakankamai įveržia, veržtuvus prakiškite per dantų apvijas.*



CMS-I-00000517

6.4.3 Akėčių nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012320-A.1

6.4.3.1 Akėčių sistemos 12-125 HI nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012324-A.1

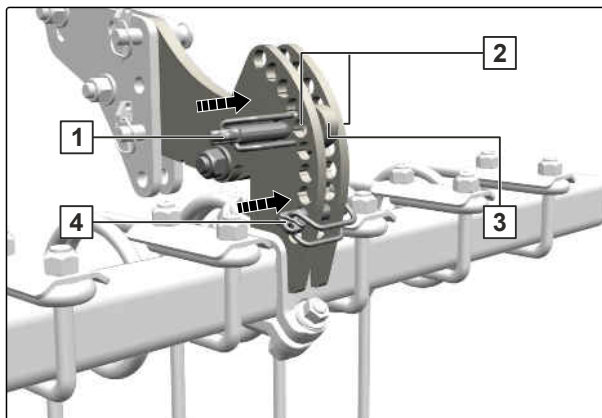
Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.

Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.

3. Po vieną atlenkiamą kištuką **1** įstatykite per angas **2** ir angą **3** laikiklyje.
4. Antrą atlenkiamą kištuką **4** atitinkamai įstatykite po laikikliu.



CMS-I-00007934

6.4.3.2 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012322-A.1

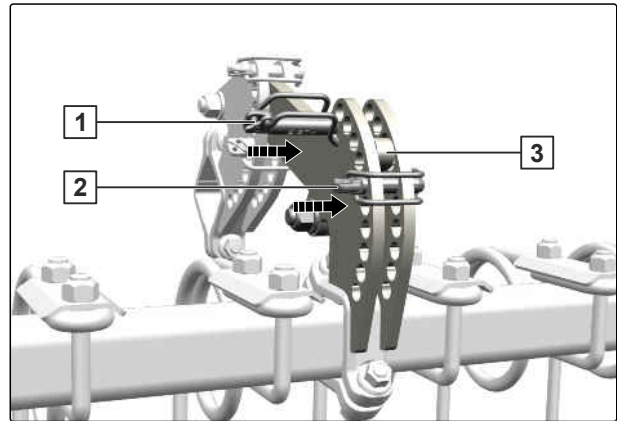
Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.

Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamus kištukus **1** ir **2** per angas tiesiai virš laikiklio ir po laikikliu **3**.



CMS-I-00007936

6.4.3.3 Akėčių sistemos 12-250 HI nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012326-A.1

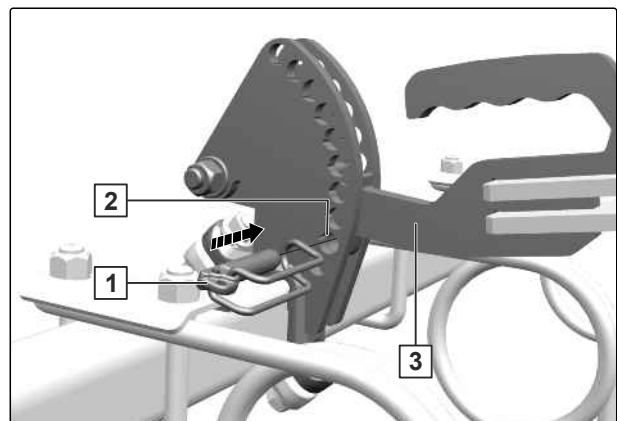
Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite atlenkiamą kištuką.

Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.

3. Įstatykite atlenkiamą kištuką **1** atitinkamai per angas **2** ir angą apačioje laikiklyje **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3.4 Dvigubų akėčių CXS nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012328-A.1

Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

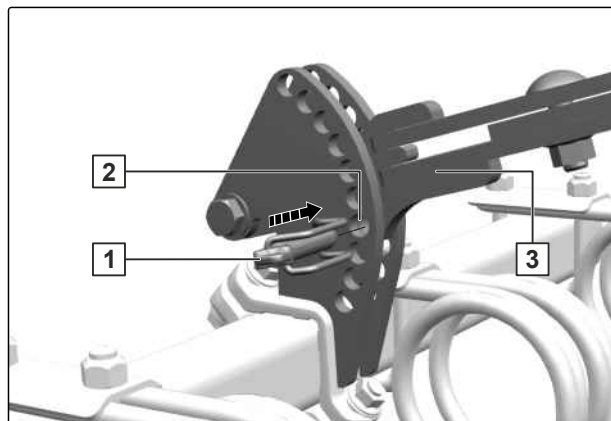
6 | Mašinos paruošimas

Mašinos paruošimas važiavimui keliais

1. Ištraukite abiejuose dvigubų akėčių sijos reguliavimo blokuose atlenkiamą kištuką.

Kitą darbo žingsnį galima atlikti ir su reguliavimo svirtimi.

2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.
3. Įstatykite atlenkiamą kištuką **1** atitinkamai per angas **2** ir angą apačioje laikiklyje **3**.
4. Antrą dvigubų akėčių siją nustatykite į transportavimo padėtį tokiu pačiu būdu.



CMS-I-00007908

Mašinos naudojimas

7

CMS-T-00000071-I.1

7.1 Mašinos naudojimas

CMS-T-001727-G.1

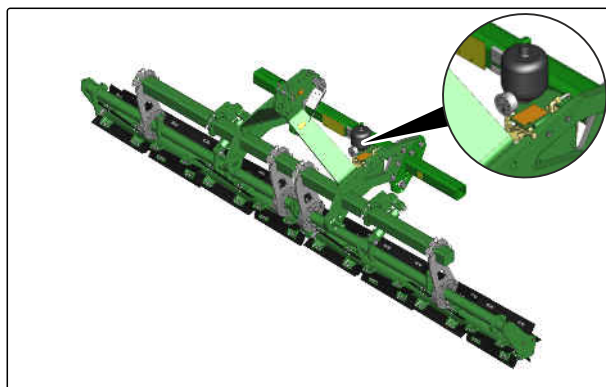
1. Nuleiskite mašiną lauke.
2. Tritaškio keltuvo hidrauliką nuleiskite į slankiąją padėtį.

7.2 Peilinio volo įstatymas

CMS-T-00006284-C.1

Peilinis volas smulkina derliaus liekanas ir tarpinius pasėlius. Peilinį volą automatiškai įveržia hidraulinis slėgio akumuliatorius. Ant hidraulinio slėgio akumuliatoriaus yra primontuotas uždarymo čiaupas.

1. Atsukite uždarymo čiaupą.
2. Įstatykite peilinį volą traktoriaus valdymo įrenginiu "smėlinė".
3. *Pirminei hidraulinei apkrovai sudaryti:* 20 sekundžių laikykite traktoriaus valdymo įrenginį "smėlinė".
4. Traktoriaus valdymo įrenginį nustatykite į slankiąją padėtį.



CMS-I-00004475

7.3 Apsisukimas apsisukimo zonoje

CMS-T-001728-B.1

1. *Kad būtų išvengta skersinės įrankių apkrovos važiuojant apsisukimo zonoje,* iškelkite žemės įdirbimo įrankius.
2. *Jei mašinos kryptis sutampa su važiavimo kryptimi,* nuleiskite žemės įdirbimo įrankius.

Mašinos sustabdymas

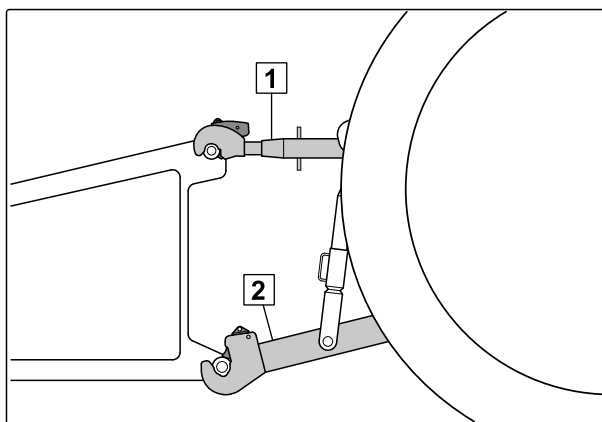
8

CMS-T-00001393-G.1

8.1 Tritaškio pakabinimo rėmo atjungimas

CMS-T-00001401-D.1

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus ir tvirto pagrindo.
2. Panaikinkite viršutinės trauklės **1** apkrovą.
3. Atjunkite nuo mašinos viršutinę trauklę.
4. Sumažinkite apatinių trauklių **2** apkrovą.
5. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atjunkite apatines traukles.



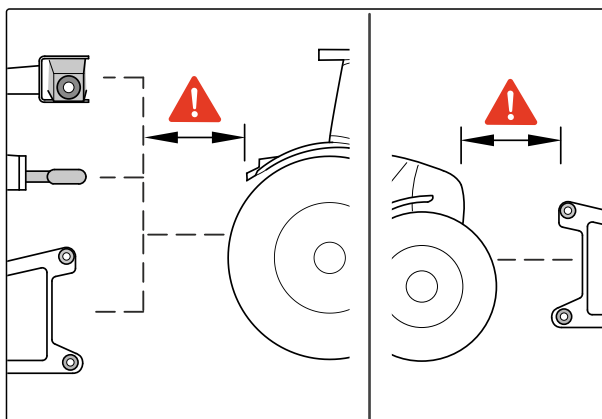
CMS-I-00001249

8.2 Pavažiavimas traktoriumi nuo mašinos

CMS-T-00005795-D.1

Tarp traktoriaus ir mašinos turi susidaryti pakankamai vietos, kad būtų galima nekliudomai atjungti maitinimo linijas.

- Pavažiukite traktoriumi nuo mašinos pakankamu atstumu.

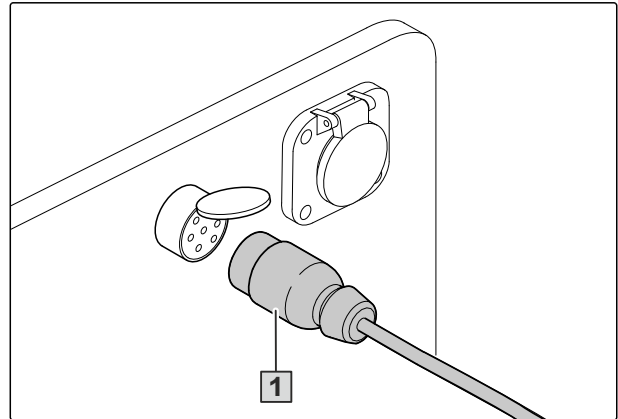


CMS-I-00004045

8.3 Įtampos tiekimo atjungimas

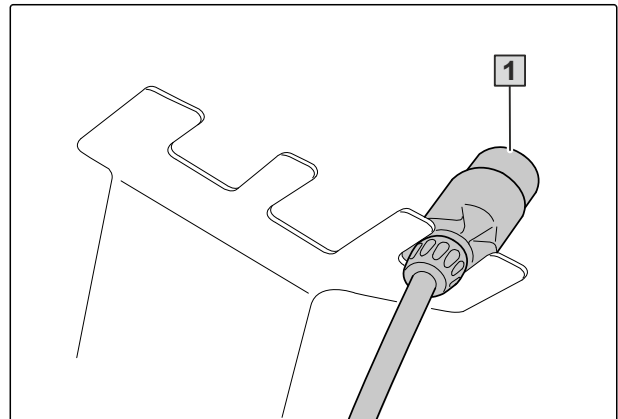
CMS-T-00001402-H.1

1. Ištraukite įtampos tiekimo kištuką **1**.



CMS-I-00001048

2. Užkabinkite kištuką **1** ant žarnų dėtuvės.

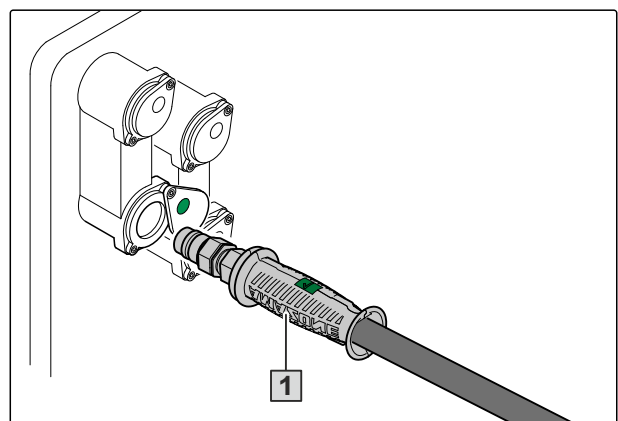


CMS-I-00001248

8.4 Hidraulinių žarnų atjungimas

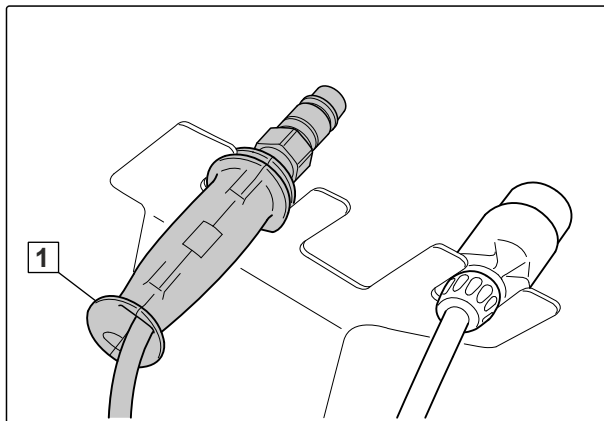
CMS-T-00000277-F.1

1. Užfiksukite traktorių ir mašiną.
2. Traktoriaus valdymo įrenginio valdymo svirtį nustatykite į slankiąją padėtį.
3. Prijunkite hidraulines žarnas **1**.
4. Sumontuokite apsaugos nuo dulkių dangtelius ant hidraulikos kištukinių lizdų.



CMS-I-00001065

5. Hidraulines žarnas **1** pakabinkite ant žarnų dėtuvės.



CMS-I-00001250

Mašinos remontas

9

CMS-T-00000990-L.1

9.1 Mašinos techninė priežiūra

CMS-T-00002326-L.1

9.1.1 Techninės priežiūros planas

po naudojimo pirmą kartą		
Diskų laikiklių jungties tikrinimas	žr. psl. 63	
Volų tikrinimas	žr. psl. 64	
Hidraulinių žarnų tikrinimas	žr. psl. 65	
pagal poreikį		
Diskų keitimas	žr. psl. 62	
Diskų eilių išlygiavimas tarpusavyje	žr. psl. 62	DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS
kiekvieną dieną		
Apatinių trauklių ir viršutinės trauklės kaiščių tikrinimas	žr. psl. 64	
kas 50 eksploatavimo valandų / kartą per savaitę		
Hidraulinių žarnų tikrinimas	žr. psl. 65	
kas 200 eksploatavimo valandų / kas 3 mėnesius		
Volų tikrinimas	žr. psl. 64	

9.1.2 Diskų keitimas

CMS-T-00002327-I.1

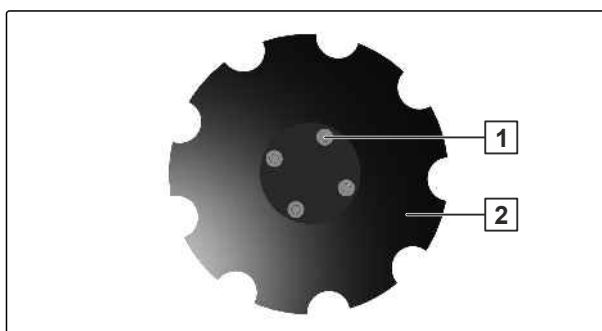


INTERVALAS

- pagal poreikį

pradinis diskų skersmuo	susidėvėjimo riba
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

- Šiek tiek pakelkite mašiną.



CMS-I-00002450

- Atlaisvinkite 4 disko tvirtinimo varžtus **1**.
- Nuimkite diską **2**.
- Pritvirtinkite 4 varžtais naują diską.

9.1.3 Diskų eilių išlygiavimas tarpusavyje

CMS-T-00015517-A.1



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

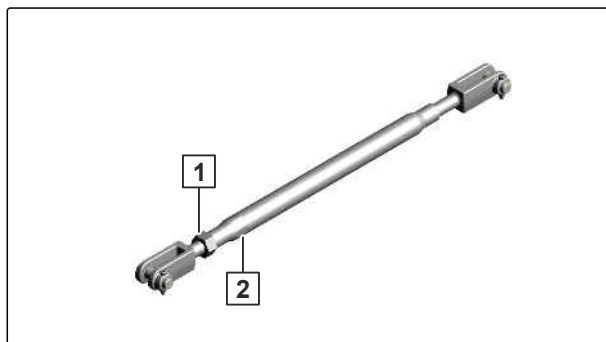
- pagal poreikį

Diskų eilės nustatymo sukliais santykinai išlygiuojamos tarpusavyje.

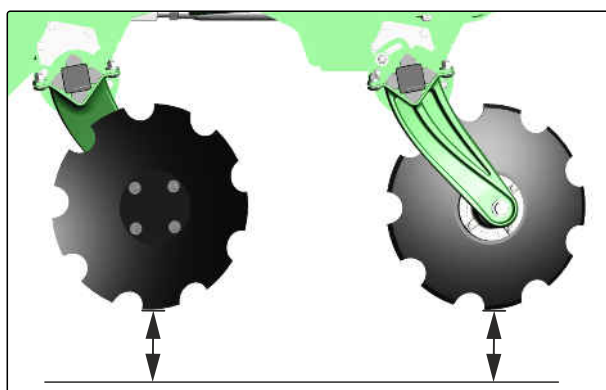
Išlygiuojant diskų eiles atliekami šie darbai:

- Diskų eilių darbinio gylio tarpusavyje optimizavimas
- Istrižinio mašinos įtempimo koregavimas
- Diskų apsaugojimas nuo netolygaus susidėvėjimo

1. Išlygiuokite mašiną horizontaliai.
 2. Nustatykite mažiausią diskų eilių darbinio gylio vertę.
- ➔ Diskai nestovi ant žemės.
3. Atsukite visų nustatymo suklių antveržles **1**.
 4. Išlygiuokite diskų eiles naudodami šešiabriaunį profiliuotą **2** prie nustatymo suklio.
 5. Patikrinkite, ar visi diskų laikikliai tolygiai išlygiuoti.
 6. Priveržkite antveržles.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

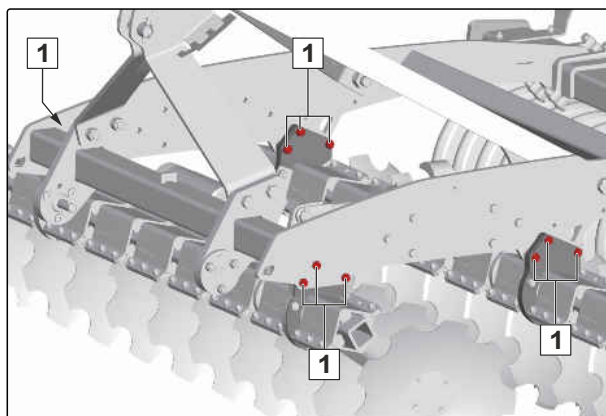
9.1.4 Diskų laikiklių jungties tikrinimas

CMS-T-00002328-E.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai.



CMS-I-00000531

9.1.5 Volų tikrinimas

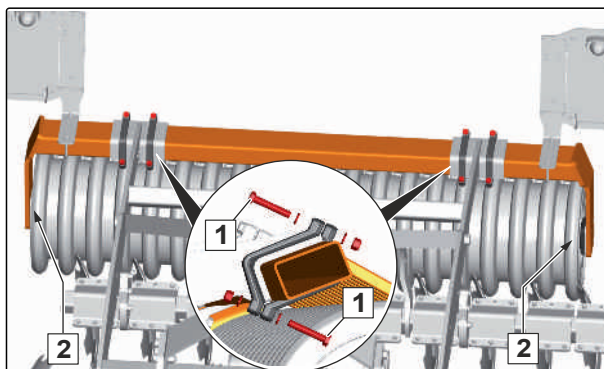
CMS-T-00002329-D.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 200 eksploatavimo valandų
arba
kas 3 mėnesius

- ▶ Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai **1**.
- ▶ *Jei reikia pakeisti varžtus,* patikrinkite varžtų išlygiavimą.
- ▶ Patikrinkite, ar laisvai juda volo **2** guoliai.



CMS-I-00000099

9.1.6 Apatinių trauklių ir viršutinės trauklės kaiščių tikrinimas

CMS-T-00011936-A.1



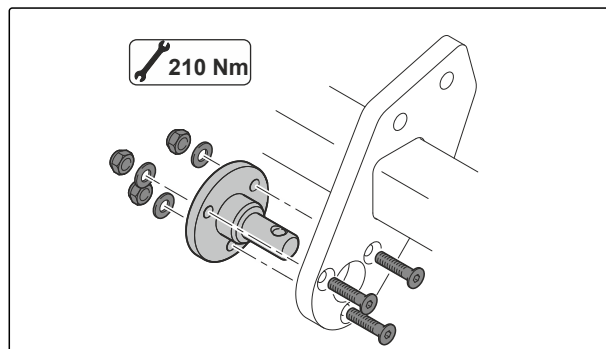
INTERVALAS

- kiekvieną dieną

Apatinių trauklių kaiščių ir viršutinės trauklės kaiščių apžiūros kriterijai:

- Įtrūkimai
 - Lūžiai
 - Liekančios deformacijos
 - Leidžiamas susidėvėjimas: 2 mm
1. Apatinių trauklių kaiščius ir viršutinės trauklės kaiščius patikrinkite pagal nurodytus kriterijus.
 2. Pakeiskite susidėvėjusius kaiščius.

3. Patikrinkite, ar tvirtai priveržti tvirtinimo varžtai.



CMS-I-00007687

9.1.7 Hidraulinių žarnų tikrinimas

CMS-T-00002331-G.1



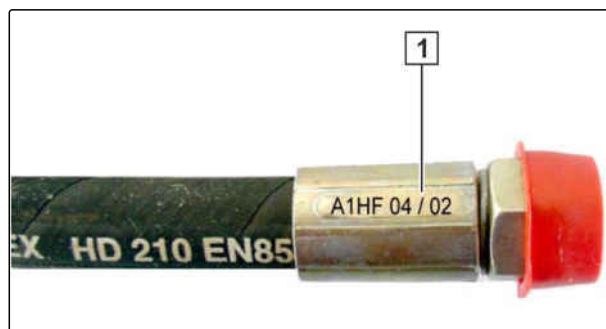
INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę

1. Patikrinkite hidraulines žarnas, ar nėra pažeidimų, pvz., nutrintų vietų, pjūvių, įtrūkimų ir deformacijų.
2. Patikrinkite hidraulines žarnas, ar nėra nesandarių vietų.
3. Paveržkite atsilaivinusias sriegines jungtis.

Hidraulinės žarnos turi būti ne senesnės kaip 6 metų.

4. Patikrinkite pagaminimo datą **1**.



CMS-I-00000532



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

5. Pakeiskite susidėvėjusias, pažeistas arba pasenusias hidraulines žarnas.

9.2 Mašinos valymas

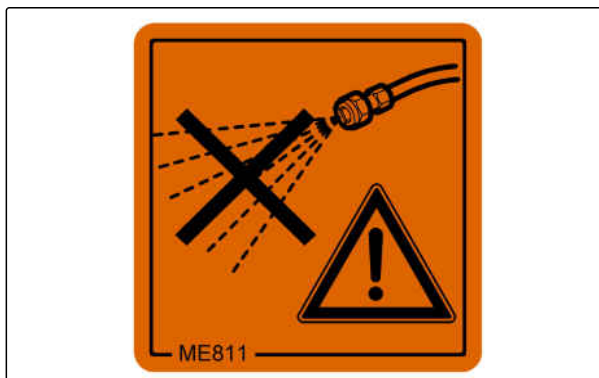
CMS-T-00000593-F.1



SVARBU

Žalos mašinai pavojus dėl didžiaslėgio purkštuko plovimo čiurkšlės

- ▶ Didžiaslėgio plovimo įrenginio arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginio čiurkšlės niekada nenukreipkite į paženklintas konstrukcines dalis.
- ▶ Didžiaslėgio plovimo įrenginio arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginio čiurkšlės niekada nenukreipkite į elektrines arba elektronines konstrukcines dalis.
- ▶ Niekada nenukreipkite plovimo įrenginio čiurkšlės tiesiai į tepimo vietas, guolius, techninių duomenų lentelę, įspėjamuosius ženklus ir lipnias plėveles.
- ▶ Visada išlaikykite minimalų 30 cm atstumą tarp didžiaslėgio purkštuko ir mašinos.
- ▶ Nustatykite ne didesnę kaip 120 bar vandens slėgį.



CMS-I-00002692

- ▶ Mašiną plaukite didžiaslėgiu plovimo įrenginiu arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginiu.

9.3 Mašinos sandėliavimas

CMS-T-00005282-A.1



SVARBU

Žala mašinai dėl korozijos

Purvas sugeria drėgmę ir dėl to sąlygoja koroziją.

- ▶ Švarią mašiną laikykite nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje.

1. Išvalykite mašiną.
2. Nedažytas konstrukcines dalis apsaugokite nuo korozijos antikorozine priemone.
3. Sutepkite visas tepimo vietas. Pašalinkite perteklinį tepalą.
4. Mašiną pastatykite nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje.

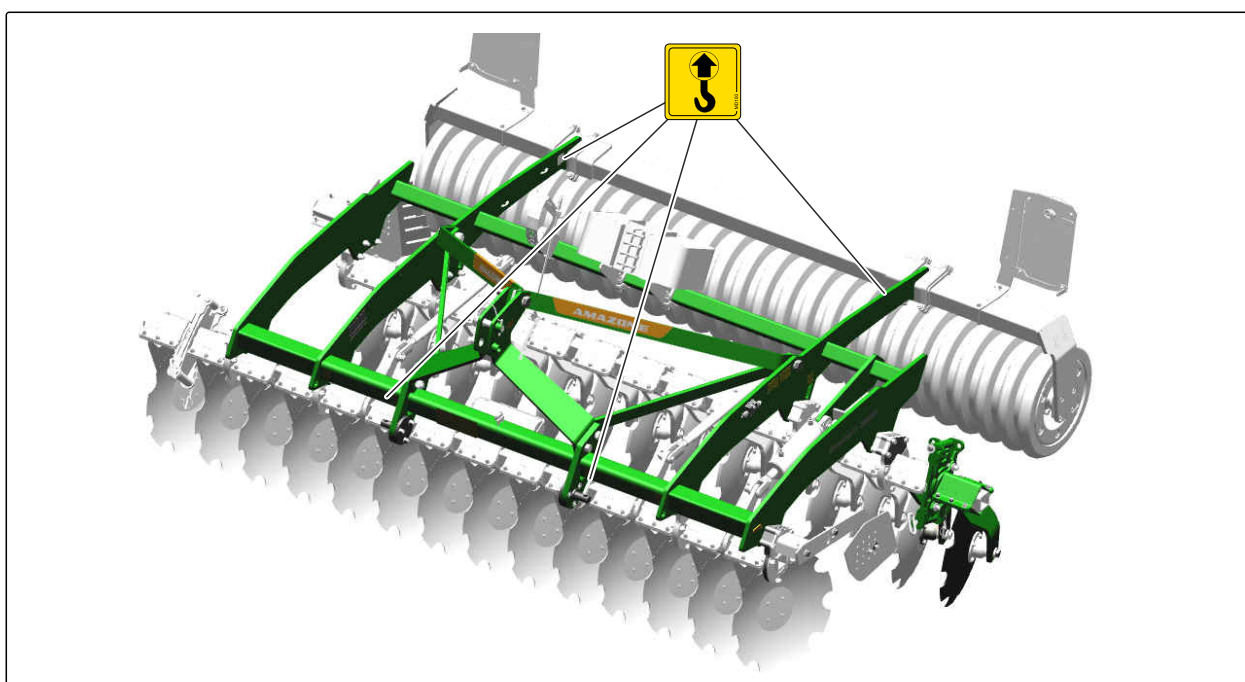
Mašinos pakrovimas

10

CMS-T-00002443-E.1

10.1 Mašinos pakrovimas kranu

CMS-T-00002444-D.1



CMS-I-00002254

Mašina yra su 4 prikabinimo priemonių tvirtinimo taškais kėlimui.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų prikabinimo priemonių kėlimui

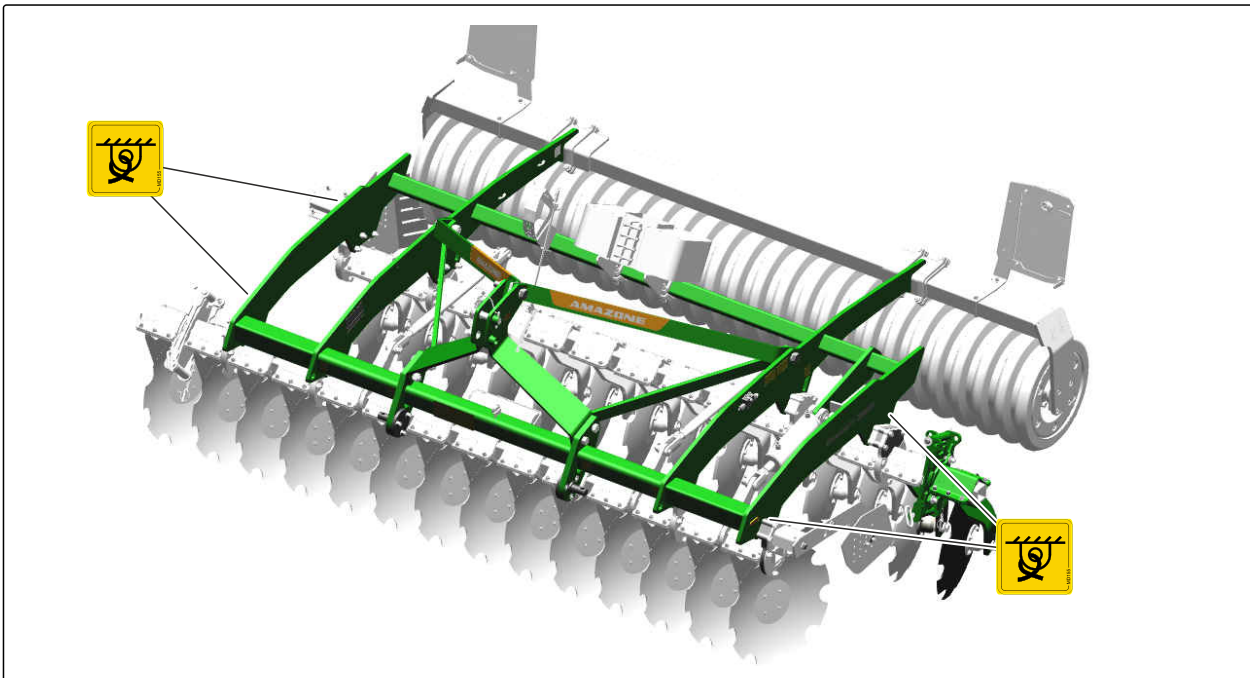
Jei prikabinimo priemonės pritvirtinamos ne paženklintose vietose, kėlimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

- Prikabinimo priemonės kėlimui tvirtinkite tik pažymėtose vietose.

1. Prikabinimo priemonės kėlimui tvirtinkite tam skirtose vietose.
2. Lėtai pakelkite mašiną.

10.2 Mašinos tvirtinimas

CMS-T-00012674-A.1



CMS-I-00008078

Ant mašinos yra 4 taškai tvirtinimo priemonėms tvirtinti.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų tvirtinimo priemonių

Jei tvirtinimo priemonės tvirtinamos ne paženklintose tvirtinimo taškuose, tvirtinimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

- Tvirtinimo priemonės tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

1. Mašiną pastatykite ant transportavimo priemonės.
2. Tvirtinimo priemonės tvirtinkite tik pažymėtose tvirtinimo vietose.
3. Tvirtinkite mašiną pagal šalyje galiojančias taisykles kroviniams įtvirtinti.

Mašinos šalinimas

11

CMS-T-00010906-B.1

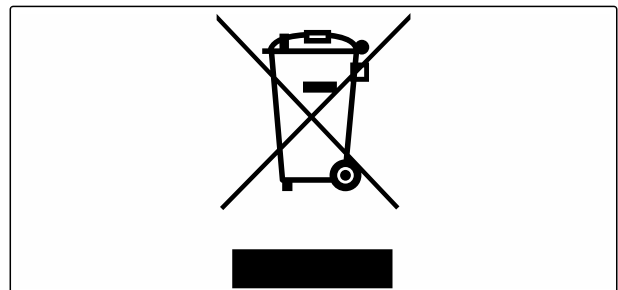


PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

Žala aplinkai dėl netinkamo šalinimo

- ▶ Laikykitės vietinių valdžios institucijų taisyklių.
- ▶ Atsižvelkite į šalinimo simbolius ant mašinos.
- ▶ Laikykitės šių nurodymų.

1. Komponentų su šiuo simboliu nemeskite į buitinių atliekų kontenerius.



CMS-I-00007999

2. Baterijų grąžinimas platintojui

arba

Pristatykite baterijas į surinkimo vietą.

3. Perdirbti tinkamas medžiagas atiduokite perdirbti.
4. Eksploatacines medžiagas šalinkite kaip specialiąsias atliekas.



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

5. Pašalinkite aušinimo priemonę.

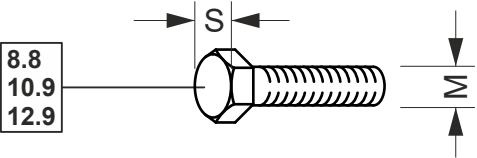
Priedas

12

CMS-T-00000372-D.1

12.1 Varžtų priveržimo momentai

CMS-T-00000373-E.1



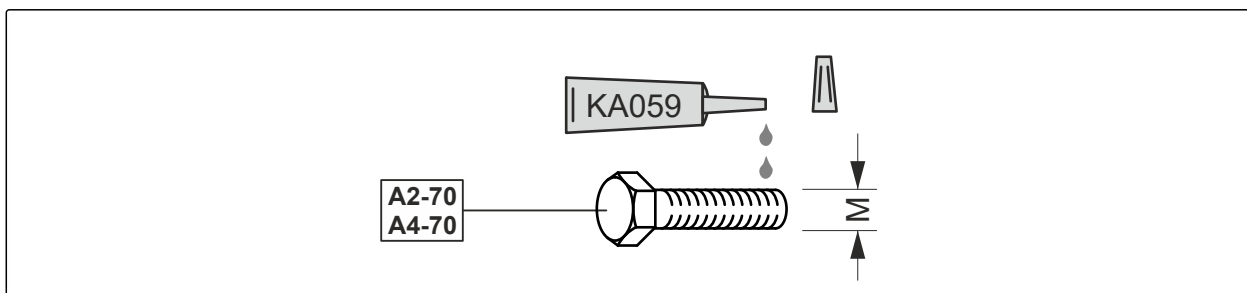
CMS-I-000260

NURODYMAS

Jei nenurodyta kitaip, galioja šioje lentelėje nurodyti varžtų priveržimo momentai.

M	S	Stiprumo klasė		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Stiprumo klasė		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Priveržimo momentas	M	Priveržimo momentas
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Kartu galiojantys dokumentai

CMS-T-00000615-A.1

- Traktoriaus naudojimo instrukcija
- „GreenDrill 200-E“ naudojimo instrukcija

Sąrašai

13

13.1 Aiškinamasis žodynas

CMS-T-00000513-B.1

E

Eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos skirtos paruošimui naudoti. Eksploatacinės medžiagoms priklauso, pavyzdžiui, valymo medžiagos, tepimo medžiagos, pavyzdžiui, tepimo alyva, tepalai, ar valymo priemonės.

M

Mašina

Pakabintos mašinos yra traktoriaus priedai. Pakabintos mašinos šioje naudojimo instrukcijoje bendrai vadinamos mašina.

T

Traktorius

Šioje naudojimo instrukcijoje pavadinimas „Traktorius“ naudojamas bendrai ir kitoms velkančioms žemės ūkio transporto priemonėms. Prie traktoriaus pakabinamos arba prikabinamos mašinos.

13.2 Rodyklė

A		Darbinis gylis	
Adresas		<i>Akėčių sistemos nustatymas</i>	44
<i>Techninė redakcija</i>	4	<i>Diskų nustatymas hidrauliniu būdu</i>	40
Akėčių sistema		<i>Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas</i>	44
12-125 HI, aukščio nustatymas	45	<i>Smulkintuvo nustatymas hidrauliniu būdu</i>	42
12-125 HI, nustatymas į transportavimo padėtį	54	<i>Smulkintuvo nustatymas rankiniu būdu</i>	42
12-125 HI, polinkio nustatymas	46	<i>Spyruoklinių peilių sistemos nustatymas</i>	44
12-125 HI KWM/DW, aukščio nustatymas	46	<i>Spyruoklinių verstuvų sistemos nustatymas</i>	44
12-125 HI KWM/DW, nustatymas į		<i>Šiaudų akėčių agresyvumo nustatymas</i>	42
transportavimo padėtį	54	<i>Šiaudų akėčių nustatymas hidrauliniu būdu</i>	41
12-125 HI KWM/DW, polinkio nustatymas	47	<i>Šiaudų akėčių nustatymas rankiniu būdu</i>	41
12-250 HI, aukščio nustatymas	47	<i>Šoninių diskų nustatymas</i>	40
12-250 HI, nustatymas į transportavimo padėtį	55	<i>Šoninių kreipiamųjų skydų nustatymas</i>	43
12-250 HI, polinkio nustatymas	48	<i>Verstuvų sistemos nustatymas</i>	44
nustatymas	44	Darbinis greitis	31
Apatinių trauklių rutulio fiksavimo profiliai		Dėklas	
<i>pritvirtinimas</i>	36	<i>Aprašymas</i>	27
Apatinių trauklių varžtai		<i>Pozicija</i>	20
<i>tikrinimas</i>	64	Dirbtuvėse atliekamas darbas	3
Apkrovos		Diskai	
<i>apskaičiavimas</i>	33	<i>Darbinio gylis nustatymas hidrauliniu būdu</i>	40
Apsisukimas	57	<i>Diskų eilių išlygiavimas tarpusavyje</i>	62
Apšvietimas ir ženklavimas		<i>Diskų laikiklių jungties tikrinimas</i>	63
<i>gale</i>	27	<i>keitimas</i>	62
<i>Pozicija</i>	20	<i>Techniniai duomenys</i>	30
B		Dokumentai	27
Balastai		Dvigubos akėčios CXS	
<i>montavimas</i>	50	<i>Aukščio nustatymas</i>	48
<i>Pozicija</i>	20	<i>Nustatymas į transportavimo padėtį</i>	55
Balastavimas		<i>Polinkio nustatymas</i>	49
<i>Balastų montavimas</i>	50	E	
Bendrasis svoris		Eismo apsaugos juostos	
<i>apskaičiavimas</i>	33	<i>nuėmimas</i>	52
Brauktuvai		<i>pritvirtinimas</i>	53
<i>priderinimas</i>	51	G	
<i>Verstuvų sistemos WW 142 HI nustatymas</i>	50	Galinis apšvietimas	27
D		Gulsčiukas	
Darbinio gylis nustatymas		<i>Pozicija</i>	20
<i>Įgaubti diskai</i>	40	H	
Darbinio gylis reguliavimas		Hidraulika	
<i>Pozicija</i>	20	<i>prijungimas</i>	36

Hidraulinės žarnos			S	
atjungimas	59			
prijungimas	36	Sandėliavimas		66
tikrinimas	65	Skaitmeninė naudojimo instrukcija		4
I		Smulkintuvas		
iškrovimas	67	Darbinio gylis nustatymas hidrauliniu būdu		42
K		Darbinio gylis nustatymas rankiniu būdu		42
Kontaktiniai duomenys		Speciali įranga		21
Techninė redakcija	4	Specifikacijų lentelė ant mašinos		
M		Pozicija		20
Matmenys	30	Spyruoklinių peilių sistema 142		
N		nustatymas		49
Naudojimas	57	Spyruoklinių peilių sistema		
Naudojimas pagal paskirtį	19	nustatymas		44
P		Spyruoklinių verstuvų sistema 167		
Padangų keliamoji galia		nustatymas		49
apskaičiavimas	33	Spyruoklinių verstuvų sistema		
Pagalbinė priemonė	27	nustatymas		44
pakrovimas	67	T		
Pakrovimas		Techninė priežiūra		61
Mašinos tvirtinimas	68	Techniniai duomenys		
Papildomi prikabinami įtaisai		Diskai		30
nustatymas 44, 45, 46, 46, 47, 47, 48, 48,		Matmenys		30
49, 49,	50	Triukšmingumas		31
Pozicija	20	užvažiuojamas šlaitas		32
Papildomų prikabinamų įtaisų reguliavimo svirtis		Važiavimo greitis		31
Aprašymas	28	Techninių duomenų lentelė		
Peilinis volas		Aprašymas		27
naudojimas	57	Traktoriaus		
Priekinio tilto apkrova		reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas		33
apskaičiavimas	33	Transportavimo greitis		31
Priekinis balastas		Tritaškis pakabinimo rėmas		
apskaičiavimas	33	atjungimas		58
R		prijungimas		38
Reguliavimo suklys		U		
Pozicija	20	Užpakalinės šukos		
Reguliavimo svirtis		žr. „Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas“		44
Pozicija	20	Užpakalinio tilto apkrova		
		apskaičiavimas		33

V

valymas	
<i>Mašina</i>	66
Varžtų priveržimo momentai	70
Verstuvų sistema	
<i>nustatymas</i>	44
Verstuvų sistema WW 142 HI	
<i>Brauktuvų nustatymas</i>	50
Viršutinės trauklės varžtai	
<i>tikrinimas</i>	64
Volas	
<i>Brauktuvų priderinimas</i>	51
<i>tikrinimas</i>	64

I

Ispėjamieji ženklai	22
<i>Aprašymas</i>	23
<i>Padėtys</i>	22
<i>Sandara</i>	23
Ištampos tiekimas	
<i>atjungimas</i>	59
<i>prijungimas</i>	38

Š

Šiaudų akėčios	
<i>Agresyvumo nustatymas</i>	42
<i>Darbinio gylis nustatymas hidrauliniu būdu</i>	41
<i>Darbinio gylis nustatymas rankiniu būdu</i>	41
Šoniniai diskai	
<i>Darbinio gylis nustatymas</i>	40
<i>paruošimas naudojimui</i>	39
<i>paruošimas važiavimui keliais</i>	53
<i>Pozicija</i>	20
Šoniniai kreipiamieji skydai	
<i>Darbinio gylis nustatymas</i>	43

Ž

Žiemojimas	66
------------	----

„

„GreenDrill“	
<i>Aprašymas</i>	28
<i>pildymas</i>	52



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de